SteamOne

EXPERT FRANÇAIS DU STYLE

	FR Alimentation : EN Electrical supply : NL Voeding : DE Energieversorgung : ES Potencia : IT Alimentazione : PO Potência : CS Napájení : ET Toide : LT Maitinimas : RO Tensiune de alimentare: AR امدادات الطاقة الكهربية SW Strömförsörjning :	FR Puissance Max : EN Wattage Max : NL Max vermogen : DE Maximale Leistung: ES Potencia Máxima : IT Potenza massima: PO Potência máxima : CS Max. výkon : ET Maksimaalne võimsus : LT Maks. galingumas : RO Tensiune de alimentare: AR الحد الأقصى للقدرة الكهربية SW Wattal max :
S-TRAVEL ST14ST	220-240V / 50-60 Hz	1400 W
S-TRAVEL HT14GW	220-240V / 50-60 Hz	1400 W
S-TRAVEL HT14GG	220-240V / 50-60 Hz	1400 W
S-NOMAD SN10GW	220-240V / 50-60 Hz	1550 W
S-NOMAD SN50SB	220-240V / 50-60 Hz	1600 W
S-NOMAD SN50RD	220-240V / 50-60 Hz	1600 W

FR Manuel d'utilisation p.1
Merci pour l'achat de ce produit SteamOne.
Avant d'utiliser votre appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le Quick start dans son intégralité.
Conservez ce manuel en lieu sûr pour toute référence future. Vous pouvez télécharger la version complète sur steam-one.com.

EN User Guide p.7
Thank you for choosing this SteamOne product. Please read this manual and the quick start manual in its entirety before operating this appliance. Keep this user guide in a safe place for future reference. You can download the full use informations at steam-one.com

DE Bedienungsanleitung p.13
Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines SteamOne-Produkts entschieden haben.
Bitte lesen Sie dieses Handbuch und die Schnellstartanleitung vollständig, bevor Sie dieses Gerät betreiben.
Bewahren Sie dieses Handbuch für künftige Referenzen an einem sicheren Platz auf. Sie können die vollständige Bedienungsanleitung von steam-one.com herunterladen.

NL Gebruiksaanwijzing p.19
Dank u voor het kiezen van dit SteamOne product.
Lees deze handleiding en de beknopte handleiding in zijn geheel door voordat u dit apparaat gebruikt.
Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige plek voor toekomstig gebruik. U kunt de volledige gebruikershandleiding downloaden op steam-one.com

ES Manual de usuario p.25
Gracias por elegir este producto de SteamOne.
Lea completamente este manual y el manual de inicio rápido antes de poner en funcionamiento este aparato.
Guarde esta guía de usuario en un lugar seguro para futuras consultas. Puede descargar la información completa de uso en steam-one.com

IT Manuale utente p.31

Grazie per aver scelto questo prodotto SteamOne.
Si prega di leggere questo manuale e il manuale di avvio rapido in ogni sua parte prima di utilizzare questo apparecchio.
Conservare questo manuale d'uso in un luogo sicuro per future consultazioni. È possibile scaricare le informazioni complete sull'uso presso steam-one.com

PT Guia do utilizador p.37

Obrigado por escolher este produto SteamOne.
Leia o presente manual e o manual de início rápido na íntegra antes de utilizar este aparelho. Guarde o presente manual do utilizador num local seguro para consulta futura. Pode transferir as informações de utilização completas em steam-one.com

AR **دليل المستخدم** ..... صفحة 43

نشكر لكم اختياركم أحد منتجات SteamOne. برجاء قراءة هذا الدليل ودليل البدء السريع بالكامل قبل تشغيل هذا الجهاز. يرجى الاحتفاظ بهذا الدليل في مكان آمن للرجوع إليه في المستقبل .
كما يمكنكم تنزيل معلومات الاستخدام الكاملة من موقع steam-one.com

CS Uživatelská příručka p.49

Děkujeme Vám za zakoupení výrobku SteamOne. Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte tento návod a rychlý návod k obsluze.
Uschovejte tuto uživatelskou příručku na bezpečném místě pro budoucí použití.
Úplné uživatelské informace jsou ke stažení na http://www.steamone.com

ET Kasutusjuhend p.55

Täname, et valisite SteamOne'i toote! Palun lugege see juhend ja kiire alustamise juhend lõpuni enne kui seadet kasutama hakkate. Hoidke juhendit kindlas kohas, et seda vajadusel hiljem uuesti lugeda.
Täieliku kasutusjuhendi saate alla laadida aadressilt steam-one.com.

LT Naudojimo vadovas p.61
Dėkojame, kad įsigijote šį „SteamOne" gaminį. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite visą šį vadovą ir greitojo pasirengimo darbui vadovą. Laikykite šį naudojimo vadovą saugioje vietoje, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.
Išsamios informacijos apie naudojimą galite atsisiųsti iš svetainės steam-one.com

RO Manual de utilizare p.64
Vă mulţumim pentru că aţi ales acest produs SteamOne. Vă rugăm să citiţi cu atenţie şi integral acest manual şi ghidul introductiv înainte de a utiliza aparatul. Păstraţi manualul de utilizare într-un loc sigur pentru consultare ulterioară. Puteţi descărca informaţiile complete de la pe steam-one.com

SW Användarmanual p.70
Tack för att du valde denna SteamOne produkt. Var vänlig läs denna manual och quickstartmanualen i sin helhet innan du börjar använda din utrustning. Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe för framtida behov. Du kan även ladda ner den på fairnet.se

FR

Consignes de sécurité importantes

Ce produit est certifié CE. Un panel d'échantillons représentatif a été testé et déclaré conforme aux normes et réglementations applicables.



Attention ! La tension de votre installation électrique doit correspondre à celle de l'appareil. Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible à l'appareil et annule la garantie.

VEUILLEZ TOUJOURS SUIVRE LES PRECAUTIONS D'EMPLOI CI-DESSOUS AVANT UTILISATION:

- N'utilisez pas cet appareil pour d'autres usages que celui auquel il est destiné.
- Afin d'éviter tout risque de brûlures dues au contact avec l'eau ou la vapeur, faites fonctionner l'appareil en maintenant la tête de diffusion de vapeur éloignée de vous.
- Afin de prévenir tout risque de chocs électriques, veillez à ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le débrancher. Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher de la prise murale; saisissez plutôt la prise de l'appareil et tirez doucement pour la débrancher. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.
- Veillez à toujours débrancher l'appareil de la prise électrique avant de remplir le réservoir d'eau, de le vider ou lorsque vous cessez de l'utiliser. Versez l'eau uniquement dans le réservoir d'eau; ne versez pas directement de l'eau dans l'emplacement destiné au réservoir.
- Ne dirigez pas la vapeur vers des personnes ou des animaux, ne défroissez jamais un vêtement directement sur une personne.
- Une étroite surveillance s'impose quand l'appareil est utilisé en présence des enfants; ne laissez pas des enfants sans surveillance à proximité de l'appareil.
- Laissez refroidir complètement l'appareil avant de le ranger et veillez à éviter tout contact entre le cordon et des surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais un appareil défectueux ou endommagé.

FR

- L'appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 14 ans et par des personnes à mobilité réduite physique ou mentale si celles-ci ont bien été informées de toutes les instructions concernant le bon fonctionnement de l'appareil et des dangers encourus.
- Il est déconseillé aux enfants de jouer avec l'appareil.
- L'entretien de l'appareil ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance.
- Pour une utilisation optimale de votre appareil, voir les paragraphes « Entretien » et « remplissage» du quick start.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabriquant ou toute autre personne qualifiée pour éloigner les risques de danger.
- Soyez très prudent lorsque vous utilisez l'appareil en raison de l'émission de vapeur de celui-ci.
- Veillez à bien débrancher l'appareil quand vous le nettoyez ou quand vous remplissez le réservoir d'eau ou lorsque vous cessez de l'utiliser.

- Afin d'éviter tout risque de blessures, d'incendies ou de chocs électriques, n'essayez pas de démonter l'appareil ou de le réparer par vous-même. Retournez-le dans un centre de service qualifié pour toute révision ou réparation.

- Videz le réservoir d'eau avec précaution après utilisation; l'eau contenue dedans peut être chaude. Ne touchez pas les parties métalliques avant qu'elles n'aient complètement refroidi afin d'éviter tout risque de brûlure; soyez prudent lors du changement d'accessoires, les différentes parties peuvent être chaudes ou contenir de l'eau chaude.

- Ne défroissez que dans un mouvement vertical de haut en bas. Veillez à ne jamais utiliser la tête vapeur de manière horizontale ou l'incliner vers l'arrière, afin d'éviter toute projection d'eau chaude.

- L'utilisation d'accessoires autres que ceux fournis par Steamone est strictement déconseillée et peut causer des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.

- Ne laissez pas fonctionner votre défroisseur si le réservoir d'eau est vide.

CONSIGNES PARTICULIÈRES:

- Afin d'éviter une surcharge du circuit, évitez de faire fonctionner un autre appareil de puissance élevée sur le même circuit.

- Si l'utilisation d'une rallonge électrique est absolument nécessaire, assurez-vous que la rallonge ne puisse pas être débranchée accidentellement, qu'elle soit totalement déroulée et que personne ne trébuche dessus.

FR

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS:
PROTECTION DE L'ENVIRONEMENT



- Votre appareil contient des matériaux récupérables ou recyclables.

- Lorsque vous souhaitez vous en débarrasser, déposez-le dans un point de collecte ou un centre de service agréé.

Garantie

La garantie SteamOne

Ce produit est garanti par SteamOne (informations contact page 5) contre tout défaut de fabrication pendant la période de garantie. La garantie est valable 2 ans à partir de la date d'achat et dans le pays précisé. Cette garantie SteamOne vient complémenter les droits des consommateurs. Tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux sont couverts par la garantie Steamone, afin qu'il redevienne conforme à ses spécifications d'origine soit par la réparation, soit par le remplacement éve ntuel des pièces défectueuses. Selon les cas, SteamOne peut décider de proposer un produit de substitution à la place de la réparation du produit défectueux.Les obligations de SteamOne définies dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à la réparation ou à la substitution évoquées ci-dessus.

Conditions et Exclusions de garantie

En cas d'utilisation dans un pays différent du pays dans lequel le produit a été acheté :
- la durée de garantie est celle du pays d'utilisation du produit, même si la durée de garantie dans le pays d'achat est différente.
- la garantie SteamOne n'est valable qu'en cas d'adéquation entre les normes locales (voltage, fréquence électrique, type de prise électrique ou toute autre spécification locale) et le produit.
- L'application de la garantie SteamOne peut prendre un temps supérieur si la référence concernée n'est pas commercialisée dans le pays d'utilisation.
- Si le produit concerné par la garantie n'est pas réparable dans le pays d'utilisation, le produit pourra être remplacé par un produit équivalent ou par un autre produit de même valeur dans la mesure du possible.

- La garantie SteamOne n'est valable que sur présentation d'un justificatif d'achat et de la carte de garantie présente en page 6 dument complétée. Le produit défectueux doit être soit envoyé en recommandé à SteamOne après avoir été emballé de manière adéquate, soit déposé directement chez SteamOne. Les coordonnés de SteamOne sont disponibles en page 5.
- SteamOne n'a pas l'obligation de réparer ou de substituer un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat et de la carte de garantie.

FR

La garantie SteamOne ne s'applique pas dans les cas suivants :
- Les dommages causés par une mauvaise utilisation, le non respect des instructions d'utilisation et de maintenance, l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée dans le manuel ou sur le produit ne sont pas couverts par la garantie SteamOne.
- La garantie SteamOne ne couvre pas non plus les dommages qui seraient le résultat d'une négligence ou d'une réparation ou modification non autorisée sur le produit.
- L'usure normale du produit, la maintenance ou le remplacement de certaines pièces ne sont pas comprises dans le champ d'application de la garantie SteamOne.
- Utilisation d'une eau non adaptée ou contenant des additifs (tels que l'amidon, des parfums, des substances aromatiques, des adoucissants…)
- Entrée d'eau, de poussière ou de corps étranger dans le produit.
- Dommages dus à une surcharge ou à un choc.
- Dommages ou accidents liés à un feu, une inondation, la foudre…
- Utilisation impropre de l'appareil.
- La garantie ne s'applique pas en cas de problèmes liés à l'emballage ou au transport du produit pendant l'expédition par son propriétaire.

Droits des consommateurs

Les droits légaux dont jouissent les consommateurs localement ou les droits légaux envers les distributeurs chez qui le produit aurait été acheté ne peuvent être affectés par la garantie SteamOne. Les droits donnés par cette garantie sont spécifiques et n'interfèrent pas avec d'autres droits particuliers (fonction du pays, de l'état, de la province…) dont le consommateur pourrait bénéficier par ailleurs. Le consommateur peut, de son seul fait, faire usage de ces droits.

Remplacement des pièces

Les accessoires ou autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur peuvent être achetés s'ils sont disponibles localement. Pour cela, vous pouvez nous contacter au:

CONTACT GARANTIE STEAMONE			
Adresse	**E-mail**	**Téléphone**	**Durée de garantie**
Steamone 22 Rue de Courcelles 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 ans

FR

Carte de garantie

CARTE DE GARANTIE STEAMONE		
Date d'achat		
Client	Nom / Nom de l'entreprise	
	Téléphone	
	Addresse	
	E-mail	
	Ville d'achat	
	Pays d'achat	
	Modèle acheté	
	Numéro de l'appareil	
	Commentaires	

EN

Safety Instructions

This product is listed by CE. Representative samples of this product have been evaluated by CE and meet applicable safety standards.

The voltage of your electrical installation must correspond to that of the appliance. Connecting to the wrong voltage may cause irreversible damage to the appliance and will invalidate the guarantee.

ALWAYS FOLLOW THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING:

- Do not use this appliance for purposes other than what it was intended for.
- To reduce the risk of burns from hot water or steam, always hold the steam head away from your body during operation.
- To avoid electric shock, never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Always turn the appliance «OFF» before plugging it in to, or removing it from the outlet. Grasp the plug and pull to remove it from the outlet; never pull on the cord. Do not operate the appliance if the power cord is damaged.
- Disconnect the appliance from the electrical outlet when filling the water tank, emptying or when not in use. Fill only the water tank with water; do not pour directly into the water reservoir.
- Never point the steam head at people or animals, or steam the garment while wearing.
- Use caution when using the appliance near children; never leave children unattended near the appliance.
- Let the appliance cool completely before storage and do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.*
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.*

*for CB application

- This appliance can be used by children aged from 14 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not be play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For optimal use of the appliance, see "Maintenance" and "filling" on the quick start.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- Disconnect the appliance from the electrical outlet when filling the water tank, cleaning, emptying or when not in use.

- Do not operate the appliance if it has been dropped or damaged.
- To avoid the risk of injury, fire or electric shock, do not attempt to disassemble or repair the appliance; take it to a qualified service center for repair.
- Use caution when emptying the water tank after use; water in the tank may be hot. Do not touch metal parts until the unit has cooled to avoid the risk of burns; use caution when changing attachments, they may be hot or contain hot water.
- Steam in an up and down vertical motion. Using the steamer in a horizontal position or tilting it back may result in hot water discharge.
- The use of accessories and attachments other than those provided by SteamOne is not recommended and may result in fire, electric shock or personal injury.
- This unit is for indoor use only.
- Do not allow the steamer to run dry.
- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If necessary, use an extension cord specifically designed for appliances, lesser cords may overheat.

SPECIAL INSTRUCTIONS:

- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If necessary, use an extension cord specifically designed for appliances, lesser cords may overheat.

EN

SAVE THESE INSTRUCTIONS:
Environmental Responsibility



- Your appliance contains materials that can be recovered or recycled.

- When disposing of it, take it to a recycling center or approved service center.

Warranty

SteamOne warranty

This product is covered during the warranty period by SteamOne (contact details page 11) against any manufacturing defect. The warranty is valid for 2 years from the date of purchase and in the country specified.
This SteamOne warranty is in addition to your consumer rights.
All repair costs for a product recognized as having a defect are covered by the SteamOne warranty, in order to return it to a state of compliance with its original specifications, either through repair, or possible replacement, of the defective parts. SteamOne may decide to offer a replacement product instead of repairing the defective one, depending on the situation.
SteamOne's obligations defined under the terms of this warranty are limited exclusively to repair or replacement, as stipulated above.

Warranty terms and exclusions

- The warranty period is that of the country of use of the product, even if the warranty period in the country of purchase is different.
- The SteamOne warranty is only valid if local standards (voltage, electrical frequency, type of electric socket and all other local specifications) are compatible with the product.
- The application of the SteamOne warranty may take longer if the model in question is not marketed in the country of use.
- If the product covered by the warranty cannot be repaired in the country of use, the product may be replaced by an equivalent product or by another product of the same value wherever possible.
- The SteamOne warranty is only valid upon presentation of proof of purchase and the warranty card (page 12), duly completeavvd. The defective product must be either sent by registered mail to SteamOne, suitably packaged, or delivered directly to SteamOne.
- SteamOne is under no obligation to repair or replace a product that is not accompanied by proof of purchase and the warranty card.

The SteamOne warranty is not applicable in the following cases:

- Damage caused by incorrect use, non-compliance with the instruction and maintenance manual or use of an electrical power supply that is not compatible with that specified in the manual or on the product is not covered by the SteamOne warranty.
- Nor does the SteamOne warranty cover damage that is the result of negligence or unauthorized repair or modification of the product.
- Normal wear and tear of the product, maintenance or replacement of certain parts are not included under the terms of the SteamOne warranty
- Use of unsuitable water or water that contains additives (such as starch, perfumes, aromatic substances, softeners…).
- Entry of water, dust or foreign bodies in the product.
- Damage due to overload or impact.
- Damage or accidents linked to fire, flood, lightning…
- Incorrect use of the device.
- The warranty is not applicable in case of problems linked to packaging or transport of the product during shipping by its owner.

Consumer rights

The SteamOne warranty does not affect the legal rights that consumers enjoy locally or the legal rights towards distributors from whom the product was purchased. The rights granted by this warranty are specific and do not interfere with other special rights (depending on the country, state, province…), which the consumer may also enjoy. The consumer may, by his own means, exercise these rights.

Replaceable parts

Accessories or other parts that can be replaced directly by the user can be purchased locally, if available. You can contact us at:

STEAMONE WARRANTY CONTACT			
Adress	**E-mail**	**Telephone**	**Warranty period**
Steamone 22 Rue de Courcelles 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 years

EN

Warranty Card

STEAMONE WARRANTY CARD		
Purchasing Date:		
Client	Name/Company Name:	
	Phone	
	Address	
	E-mail	
	Purchasing City	
	Purchasing Country	
	Machine Model	
	Machine Number	
	Record	

DE

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Produkt ist bei der CE registriert. Repräsentative Exemplare dieses Produktes wurden von der CE bewertet und entsprechen den entsprechenden Sicherheitsstandards.



Die elektrische Spannung Ihrer Stromanschlüsse muss mit jener des Gerätes übereinstimmen. Ein Verbinden des Gerätes mit einem Stromanschluss mit der falschen Spannung kann zu dauerhaften Beschädigungen des Gerätes führen und lässt sämtliche Garantieansprüche verfallen.

BEFOLGEN SIE IMMER DIESE SICHERHEITSANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN:

- Nutzen Sie dieses Gerät für keine anderen Zwecke als für die vorgesehenen.
- Um das Risiko von Verbrennungen durch heißes Wasser oder Dampf zu vermindern, halten Sie den Dampfkopf immer von ihrem Körper abgewandt.
- Halten Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät immer «AUS» bevor Sie es ein- oder ausstecken. Greifen Sie den Stecker, um ihn aus der Steckdose zu ziehen; ziehen Sie niemals am Kabel. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist.
- Stecken Sie das Gerät aus, wenn Sie den Wassertank füllen oder leeren, oder wenn es nicht in Gebrauch ist. Füllen Sie nur den Wassertank mit Wasser und befüllen Sie nicht direkt den Wasserspeicher.
- Zeigen Sie mit dem Dampfkopf niemals auf Menschen oder Tiere und bedampfen Sie niemals Kleidung, die Sie gerade tragen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen und lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt in die Nähe des Gerätes.
- Lassen Sie das Gerät immer ganz abkühlen bevor Sie es aufräumen und passen Sie auf, dass das Anschlusskabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
- Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung oder Fachkenntnis dürfen dieses Gerät nicht verwenden, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder haben Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten.

- Kinder ab 14 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Fachkenntnis dürfen das Gerät verwenden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Unbeaufsichtigte Kinder dürfen keine Reinigung oder Nutzerwartung durchführen.
- Siehe "Wartung" bezüglich der Anweisungen zur Nutzerwartung.
- Bei einer Beschädigung des Netzsteckers muss dieser umgehend vom Hersteller, einem Kundendienstmitarbeiter oder einem qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Wenden Sie bei der Nutzung des Gerätes besondere Vorsicht an, da Dampf entweicht.
- Stecken Sie das Gerät aus, wenn Sie den Wassertank füllen oder leeren, oder wenn es nicht in Gebrauch ist.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen.

- Dieses Gerät hat einen gepolten Stecker und wird nur in eine Richtung in eine gepolte Steckdose passen. Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, drehen Sie diesen um und versuchen Sie es erneut. Um das Risiko eines Stromschlages zu minimieren, führen Sie den Stecker nicht mit Gewalt in die Steckdose ein; verändern Sie auf keinen Fall etwas an dem Stecker. Falls der Stecker nicht passt, versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose, oder wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

- Um das Risiko von Verletzungen, Feuer oder Stromschlägen zu vermeiden, versuchen Sie nicht das Gerät auseinanderzubauen oder zu reparieren; bringen Sie es für Reparaturen zu einem qualifizierten Service-Center.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wassertank nach der Benutzung des Gerätes leeren, da das Wasser im Tank heiß sein könnte. Berühren Sie keine Metallteile bis das Gerät abgekühlt ist, um Verbrennungen zu vermeiden; seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Aufsätze wechseln, da diese heiß sein oder heißes Wasser enthalten könnten.

- Bedampfen Sie mit einer senkrechten Bewegung von oben nach unten, oder von unten nach oben. Die Nutzung des Dampfglätters in einer waagerechten Position oder das Schräghalten desselben, kann dazu führen, dass heißes Wasser austritt.

- Die Nutzung von Accessoires und Aufsätzen, die nicht von SteamOne angeboten werden, wird nicht empfohlen und kann zu Feuern, Stromschlägen oder Verletzungen der eigenen Person führen.

- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Gebäuden geeignet.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht trocken fällt.

DE

SPEZIELLE ANWEISUNGEN:

- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, schließen Sie kein anderes stromverbrauchendes Gerät an den selben Stromkreislauf an.

- Nutzen Sie, wenn nötig, ein Verlängerungskabel, das speziell für Hausgeräte hergestellt ist. Billigere Kabel können überhitzen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF:

Umweltfreundlichkeit



- Ihr Gerät enthält Materialien, die wiedergewonnen oder recyclet werden können.

- Wenn Sie das Gerät entsorgen, bringen Sie es zu einem Wertstoffhof oder zu einem anerkannten Service-Center.

Garantie

SteamOne-Garantie

Für dieses Produkt sind während des Garantiezeitraums von SteamOne (Kontaktdaten Seite 18) jegliche Herstellungsfehler abgesichert. Die Garantie gilt für 2 Jahre ab Kaufdatum und für das genannte Land.
Diese SteamOne-Garantie gilt zusätzlich zu ihren Verbraucherrechten.
Alle Reparaturkosten für ein Produkt, das als fehlerhaft angesehen wird, werden durch die SteamOne-Garantie abgedeckt. Hierbei können Reparaturen vorgenommen oder schadhafte Teile ersetzt werden, um die ursprünglichen Eigenschaften der Sache wiederherzustellen. Es steht SteamOne frei situationsabhängig zu entscheiden, ob anstelle einer Reparatur eines defekten Gerätes ein Austauschgerät gestellt wird.
Die Verpflichtungen von SteamOne, wie sie in diesen Garantiebedingungen genannt werden, beschränken sich ausschließlich auf die Reparatur oder den Ersatz von Geräten, wie oben aufgeführt.

Bedingungen und Ausschlüsse der Garantie

- Sollte das Produkt in einem anderen Land, als dem Land, in dem das Produkt erworben wurde genutzt werden:
- Gilt der Gewährleistungszeitraum des Landes, in dem das Produkt genutzt wird, auch wenn der Gewährleistungszeitraum sich von dem des Landes, in dem das Produkt gekauft wurde, unterscheidet.
- Die Garantie von SteamOne gilt nur, wenn die lokalen Standards (Stromspannung, Frequenz, Art der Steckdose und alle anderen lokalen Spezifikationen) mit dem Produkt kompatibel sind.

- Die Inanspruchnahme der SteamOne-Garantie, kann sich verzögern, wenn das betroffene Modell im Land der Nutzung nicht vertrieben wird.
- Falls das von der Garantie abgedeckte Produkt nicht im Land der Anwendung repariert werden kann, kann das Produkt durch ein vergleichbares oder ein gleichwertiges ersetzt werden, wenn dies möglich ist.
- Die SteamOne-Garantie ist nur in Verbindung mit der Vorlage des Kaufbelegs und der ausgefüllten Garantiekarte (Seite 18) gültig. Das schadhafte Produkt muss entweder sicher verpackt per Einschreiben an SteamOne gesendet oder direkt zu SteamOne geliefert werden. Die Kontaktdaten von SteamOne entnehmen Sie der Seite 18.
- SteamOne hat keinerlei Verpflichtung ein Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, das nicht in Verbindung mit dem Kaufbeleg und der Garantiekarte vorgelegt wird.
- Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung, Nichteinhaltung der Anweisungen und Wartungsanweisungen oder Anschluss an eine laut Bedienungsanleitung oder laut Gerätebeschriftung inkompatible Stromquelle, entstehen, werden nicht von der Steam-One-Garantie abgedeckt.
- Die SteamOne-Garantie deckt auch keine Schäden ab, die das Ergebnis von Vernachlässigung oder unauthorisierter Reparatur oder Modifikation des Produktes sind.
- Normale Abnutzungserscheinungen und die Wartung oder der Ersatz von bestimmten Verschleißteilen, sind nicht Bestandteil der SteamOne-Garantie.
- Die SteamOne-Garantie beinhaltet nicht die folgenden Fälle:
- Nutzung von ungeeignetem Wasser oder von Wasser, welches Zusätze (wie Stärke, Parfum, Aromazusätze Weichspüler,...) enthält.
- Eindringen von Wasser, Staub oder Fremdkörpern in das Produkt.
- Verkrustung (es ist absolut notwendig, dass Sie der Wartungsanleitung in dieser Bedienungsanleitung folgen).
- Schäden durch Überlastung oder Aufprall.
- Schäden oder Unfälle, die mit Feuer, Überflutung, Blitzschlag etc. zu tun haben.
- Inkorrekte Nutzung des Gerätes.
- Die Garantie gilt nicht für Probleme, die durch die Verpackung oder den Transport des Produktes, während eines Versandes durch den Eigentümer entstehen.

Verbraucherrechte

Die SteamOne-Garantie beeinflusst in keiner Weise die Rechte, welche die Konsumenten per Gesetz vor Ort haben oder die Rechte gegenüber dem Händler, von dem das Produkt bezogen wurde. Die Rechte, welche diese Garantie beinhalten sind genau beschrieben und stehen nicht im Widerspruch zu anderen Rechten (abhängig von Land, Bundesland, Region...), die den Konsumenten eventuell zustehen. Der Konsument kann nach seinem eigenen Gutdünken von diesen Rechten Gebrauch machen.

DE

Ersatzteile

Accessoires oder andere Teile, die direkt vom Anwender ausgetauscht werden können, dürfen, wenn erhältlich, vor Ort gekauft werden.

STEAMONE CONTACT GARANTIE			
Adresse	**E-mail**	**Telefon**	**Garandie zeitraum**
Steamone 22 Rue de Courcelles 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 Jahre

Garantiekarte

STEAMONE GARANTIEKARTE		
Kaufdatum:		
Klant	Name/Firmenname:	
	Telefon	
	Adresse	
	Email	
	Ort des Erwerbes	
	Land des Erwerbes	
	Modell	
	Gerätenummer	
	Reparaturprotokoll	

NL

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit product is geregistreerd bij de CE. Representatieve samples van dit product zijn onderzocht door de CE en voldoen aan accepteerbare veiligheid standaards.



De spanning van uw elektrische installatie moet overeenkomen met die van het apparaat. Aansluiten op de verkeerde spanning kan onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken en zal de garantie doen vervallen.

VOLG ALTIJD DEZE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK:

- Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Om het risico van verbranding door heet water of stoom te verminderen, moet u altijd de stoomkop van uw lichaam afhouden tijdens het gebruik.
- Om elektrische schokken te voorkomen, het apparaat nooit in water of een andere vloeistof onderdompelen.
- Schakel altijd het apparaat «UIT» voordat u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact verwijdert. Pak de stekker vast en trek deze uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij het vullen of legen de watertank of als het apparaat niet gebruikt wordt. Vul alleen de watertank met water; giet het water niet direct in het waterreservoir.
- Richt de stoomkop niet op mensen of dieren en stoom de kleding niet tijdens het dragen.
- Wees voorzichtig als u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen; laat kinderen nooit zonder toezicht bij het apparaat.
- Dit apparaat heeft een gepolariseerde stekker en past maar op één manier in een gepolariseerd stopcontact. Als de stekker niet in het stopcontact past, draai de stekker dan om en probeer het opnieuw. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, probeer niet met geweld de stekker in het stopcontact te steken; probeer NOOIT de stekker te veranderen. Als de stekker niet past, probeer dan een ander stopcontact of neem contact op met een elektricien.
- Houd kinderen onder toezicht, om ervoor te zorgen dat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

NL

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 14 jaar en personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een tekort aan ervaring en kennis, vooropgesteld dat zijn onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en de betreffende risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zie het hoofdstuk "Onderhoud" voor instructies over het gebruikersonderhoud.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar bevoegde personen, om een gevaar te voorkomen.
- Voorzichtigheid is geboden bij het gebruik van het apparaat wegens het uitstoten van stoom.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij het vullen of legen de watertank of als het apparaat niet gebruikt wordt.

- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt en zorg dat de stroomkabel het hete oppervlak niet aanraakt.

- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen of beschadigd is.

- Om het risico op letsel, brand of elektrische schokken te vermijden, probeer niet het toestel uit elkaar te halen of te repareren; breng het naar een erkend service center voor reparatie.

- Wees voorzichtig bij het legen van de watertank na gebruik; het water in het reservoir kan heet zijn. Raak de metalen onderdelen niet aan voordat het apparaat is afgekoeld om het risico van brandwonden te voorkomen. Wees voorzichtig bij het omwisselen van de accessoires, ze kunnen heet zijn of heet water bevatten.

- Stoom in een op- en neerwaartse verticale beweging. Als u de stomer horizontaal gebruikt of kantelt kan er heet water uitlopen.

- Het gebruik van andere accessoires en hulpmiddelen dan die van SteamOne wordt niet aanbevolen en kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.

- Dit apparaat is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.

- Laat de stomer niet droog komen te staan.

SPECIALE INSTRUCTIES:

- Om kortsluiting te voorkomen, gebruik niet gelijktijdig een ander apparaat met een hoog wattage op dezelfde stroomgroep.

- Maak indien nodig gebruik van een verlengsnoer dat speciaal is ontworpen voor onze apparatuur; snoeren van mindere kwaliteit kunnen oververhit raken.

NL

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES:

Milieu-informatie



-Uw apparaat bevat materiaal dat kan worden hergebruikt of gerecycled.

-Als u het wil weggooien, breng het dan naar een recyclagecentrum of goedgekeurd servicecentrum.

Garantie

SteamOne garantie

Dit product is tijdens de garantieperiode gedekt tegen iedere fabricagefout door SteamOne (contactgegevens pagina 23). De garantie is geldig voor 2 jaar vanaf de datum van aankoop in het gespecificeerde land.
Deze SteamOne garantie is een aanvulling op uw rechten als consument. Alle reparatiekosten om het in de staat van de oorspronkelijke specificaties te brengen voor een product dat erkend is als defect, hetzij door middel van reparatie of eventuele vervanging van de defecte onderdelen zijn gedekt door de garantie van SteamOne. Afhankelijk van de situatie kan SteamOne besluiten om een vervangend product aan te bieden in plaats van het repareren van het defecte product.
SteamOne's verplichtingen, gedefinieerd onder de voorwaarden van deze garantie, beperken zich uitsluitend tot reparatie of vervanging, zoals hierboven aangegeven.

Garantie voorwaarden en uitsluitingen

In geval van gebruik in een land anders dan het land waar het product is gekocht:
- De garantie periode is gelijk aan die van het land waar het product gebruikt wordt, zelfs als de garantieperiode in het land van aankoop verschillend is.
- De SteamOne garantie is alleen geldig als de plaatselijke standaards (spanning, elektrische frequentie, het type stopcontact en alle andere lokale specificaties) compatibel zijn met het product.
- De afwikkeling van de SteamOne garantie kan langer duren als het model in kwestie niet in het land van gebruik op de markt is gebracht.
- Indien het product onder de garantie niet in het land van gebruik kan worden gerepareerd, kan het product worden vervangen door een gelijkwaardig product of, waar mogelijk, door een ander product van dezelfde waarde.
- De SteamOne garantie is alleen geldig op vertoon van een bewijs van aankoop en een naar behoren ingevulde garantiekaart (pagina 24). Het defecte product dient per aangetekende post, in een geschikte verpakking, naar SteamOne verzonden te worden, of moet direct bij SteamOne afgeleverd worden. SteamOne's gegevens worden verstrekt op pagina 23.

- SteamOne is niet verplicht tot reparatie of vervanging van een product dat niet wordt vergezeld van het bewijs van aankoop en de garantie kaart. Schade door incorrect gebruik, het niet opvolgen van de instructies en de onderhoudshandleiding of het gebruik van een elektrische stroombron die niet compatibel is met wat gespecificeerd is in de handleiding of het product is niet gedekt door de SteamOne garantie.
Ook dekt de SteamOne garantie geen schade die het resultaat is van nalatigheid, ongeoorloofde reparaties of modificatie van het product.
Normale slijtage van het product, onderhoud en vervanging van bepaalde onderdelen zijn niet inbegrepen in de voorwaarden van de SteamOne garantie.
-De SteamOne garantie is in de volgende gevallen niet van toepassing:
-Gebruik van ongeschikt water of water dat additieven bevat (zoals zetmiddel, parfums, aromatische vloeistoffen, verzachters…).
-De invoer van water, stof of vreemde voorwerpen in het product.
-Kalkaanslag (het is essentieel dat de onderhoudsinstructies volgt zoals die beschreven staan in de gebruiksaanwijzing).
-Schade door overbelasting of botsingen.
-Schade of ongevallen in verband met brand, overstromingen, blikseminslag…
-Onjuist gebruik van het product.
-De garantie is niet geldig in geval van problemen die verband houden met het verpakken of transport tijdens de verzending van het product.

Consumenten recht

De SteamOne garantie heeft geen invloed op de rechten die de consumenten lokaal genieten of de rechten van de distributeurs waar het product is van gekocht. De rechten die ontleend worden aan deze garantie zijn specifiek en interfereren niet met andere speciale rechten(afhankelijk van land, staat, provincie) die de consument zou kunnen genieten. De consument kan, met eigen middelen, deze rechten uitoefenen.

Vervangbare onderdelen

Accessoires of andere onderdelen die direct door de gebruiker kunnen worden vervangen zijn lokaal te koop, zo lang de voorraad strekt.

STEAMONE CONTACT GARANTIE			
Adres	**E-mail**	**Telefoon**	**Garandie periode**
Steamone 22 Rue de Courcelles 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 jaar

NL

Garantie kaart

STEAMONE GARANTIE KAART		
Aankoopdatum		
Klant	Naam / Bedrijfsnaam	
	Telefoonnummer	
	Adres	
	E-mail	
	Stad van aankoop	
	Land van aankoop	
	Machine model	
	Machine Nummer	
	Opnemen	

ES

Instrucciones importantes de seguridad

Este producto ha sido certificado por CE. Un panel de muestras representativo ha sido probado y cumple con las normas y reglamentaciones aplicables.

¡Cuidado! La tensión de su instalación eléctrica debe corresponder con la del aparato. Cualquier error de conexión puede provocar daños irreversibles en el aparato y anulará la garantía.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO:

- Utilice este aparato únicamente para el uso al que está destinado.
- Para reducir el riesgo de contacto con el vapor o el agua caliente, compruebe el aparato antes de cada uso sujetando la cabeza de difusión apartada del cuerpo.
- Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, no sumerja el aparato en agua ni ningún otro líquido.
- El aparato deberá estar siempre apagado ("OFF") antes de enchufarlo o desenchufarlo de la toma de corriente. No tire nunca del cable para desconectarlo de la toma de corriente, en vez de ello sujételo por el enchufe y jale de éste para desenchufarlo. No utilice el aparato con el cable dañado.
- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente cuando lo esté llenando de agua, vaciándolo o cuando no lo esté utilizando. Vierta el agua sólo en el tanque de agua. No vierta agua directamente en el lugar destinado al depósito.
- No dirija el flujo de vapor hacia personas ni animales, ni utilice la cabeza de difusión de vapor sobre la ropa que lleva puesta.
- Una vigilancia próxima se necesita cuando el aparato está siendo utilizado en presencia de niños. No deje niños sin vigilancia cerca del aparato.
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo. No permita que el cable haga contacto con superficies calientes.
- Este aparato no está pensado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones relativas al uso del aparato de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

- Los niños de más de 14 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, falta de experiencia y conocimiento pueden utilizar este aparato si están supervisados o reciben instrucciones relativas al uso seguro del aparato y entienden los peligros que conlleva.

- Los niños no deben jugar con el aparato.

- Niños sin supervisión no realizarán la limpieza ni el mantenimiento de usuario.

- Para las instrucciones de mantenimiento vea la sección "Mantenimiento".

- Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personal calificado semejante con el fin de evitar riesgos.

- Cuando se utilice el aparato se debe tener cuidado con la emisión de vapor de agua.

- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente cuando lo esté llenando de agua, vaciándolo o cuando no lo esté utilizando.

- No utilice el aparato si está dañado.
- Si el aparato está dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro. Un montaje incorrecto podría provocar riesgo de incendio, lesiones y/o una descarga eléctrica a la persona que lo está utilizando.
- Tome extrema precaución cuando vacíe un depósito de agua; el agua contenida puede estar caliente. Podrían producirse quemaduras al tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor.
- Cuando vaya a cambiar de accesorios, asegúrese de que el aparato está apagado y de que no se libera vapor para evitar el contacto con agua caliente.
- Aplique el vapor con movimientos verticales hacia arriba y hacia abajo solamente.
- No se recomienda el uso de otros accesorios que no sean los suministrados por Steamone, ello podría ser causa de incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- Este aparato no puede ser utilizado fuera.
- No deje que el centro de planchado vertical funcione si el depósito de agua está vacío.

INSTRUCCIONES ESPECIALES:

- Para evitar una sobrecarga del circuito, no conecte ningún otro aparato de alta potencia al mismo circuito.
- En el caso de que el uso de una extensión sea absolutamente necesario, se sugiere adoptar las debidas precauciones para extender el cable de modo que nadie pueda darle un tirón o tropezar con él y caerse.

ES

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES:
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



-Su aparato contiene materiales valorizables o reciclables.

-Para deshacerse de él, llévelo a un punto de recolección específico.

Garantía

Garantía SteamOne

Este producto está garantizado por SteamOne (datos de contacto en la página 29) contra cualquier defecto de fabricación durante el período de garantía. La garantía es válida por 2 años a partir de la fecha de compra y en el país especificado.
Esta garantía SteamOne complementa los derechos del consumidor.
Todos los costes de reparación de un producto reconocido como defectuoso están cubiertos por la garantía SteamOne para que esté conforme con las especificaciones originales, ya sea mediante la reparación o la eventual sustitución de las piezas defectuosas. Dependiendo de las circunstancias, SteamOne podrá optar por ofrecer un producto sustituto en lugar de reparar el producto defectuoso.
Las obligaciones de SteamOne definidas dentro de esta garantía se limitan exclusivamente a la reparación o sustitución mencionadas.

Condiciones y Exclusiones de la garantía

Cuando se utiliza en un país diferente al país en el que se haya comprado el producto:
- el período de garantía será el del país donde se utilice el producto aunque dicho período sea diferente en el país donde se haya adquirido;
- la garantía SteamOne solo será válida en caso de conformidad entre las normas locales (voltaje, frecuencia eléctrica, tipo de toma de corriente eléctrica o cualquier otra especificación local) y el producto.
- es posible que se tarde más tiempo en hacer efectiva la garantía SteamOne si la referencia en cuestión no se comercializa en el país de uso.
- si el producto cubierto por la garantía no puede repararse en el país de uso, dicho producto podrá ser reemplazado, en la medida de lo posible, por un producto equivalente o por cualquier otro producto de igual valor.
- La garantía SteamOne solo será válida previa presentación del comprobante de compra y la tarjeta de garantía que encontrará a la página 30 de este manual debidamente cumplimentada. El producto defectuoso deberá ser enviado por correo certificado a SteamOne, tras ser embalado correctamente, o bien depositado directamente en SteamOne. Los datos de contacto de SteamOne están disponibles a la página 29.

- SteamOne no tiene ninguna obligación de reparar o sustituir ningún producto que no vaya acompañado por el comprobante de compra y la tarjeta de garantía.
- Los daños causados por el uso indebido, el incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento, y el uso con una alimentación eléctrica no conforme a la especificada en el manual o en el producto no están cubiertos por la garantía SteamOne.
- La garantía SteamOne tampoco cubre los daños debidos a una negligencia o a una reparación o modificación no autorizada del producto.
- El desgaste normal del producto, el mantenimiento o la sustitución de ciertas piezas no están incluidos en el ámbito de aplicación de la garantía SteamOne.
- La garantía SteamOne no se aplicará en los siguientes casos:
- Uso de agua no apropiada o que contenga aditivos (como almidón, perfumes, sustancias aromáticas, suavizantes...)
- Entrada de agua, polvo o materiales extraños en el producto
- Daños debidos a una sobrecarga o un golpe
- Daños o accidentes relacionados con incendios, inundaciones, rayos, etc.
- Uso inapropiado del aparato
- La garantía no se aplicará en caso de problemas relacionados con el embalaje o el transporte del producto durante el envío por parte del propietario.

Derechos del consumidor

Los derechos legales que disfruta el consumidor a nivel local o los derechos legales hacia los distribuidores a los que hayan adquirido el producto no se verán afectados por la garantía SteamOne. Los derechos otorgados por esta garantía son específicos y no interfieren con otros derechos concretos (en función del país, el estado, la provincia, etc.) de los que el consumidor podría gozar además. El consumidor podrá hacer uso de estos derechos por su cuenta.

Piezas reemplazables

Se pueden comprar accesorios u otras piezas que el usuario pueda reemplazar directamente si están disponibles localmente.

CONTACTO GARANTIA STEAMONE			
Dirección	**Correo Electrónico**	**Teléfono**	**Periodo de garantía**
Steamone 22 Rue de Courcelles 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 años

ES

Tarjeta de garantía

TARJETA DE GARANTIA STEAMONE		
Fecha de compra:		
Cliente	Apellido, Nombre/ Empresa	
	Teléfono	
	Dirección	
	Correo Electrónico	
	Ciudad de compra	
	País de compra	
	Modelo comprado	
	Numero del aparato	
	Comentarios	

IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo prodotto è stato testato da CE. Campioni rappresentativi di questo prodotto sono stati valutati da UL e sono conformi agli standard di sicurezza applicabili.



Il voltaggio dell'impianto elettrico deve corrispondere a quello dell'apparecchiatura. Il collegamento a un voltaggio errato può causare danni irreversibili all'apparecchiatura e annulla la garanzia.

SEGUIRE SEMPRE QUESTE IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DELL'USO:

- Non usare questa apparecchiatura per scopi diversi da quelli per cui è stata costruita.
- Per ridurre il rischio di ustioni dovute all'acqua bollente o al vapore, durante l'utilizzo rivolgere sempre la bocchetta del vapore lontano dal corpo.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere mai l'apparecchiatura nell'acqua o in qualunque altro liquido.
- Spegnere sempre l'apparecchiatura (su OFF) prima di collegarla alla rete elettrica o di staccarla dalla presa. Afferrare la spina elettrica e tirarla direttamente, per staccarla dalla presa; non tirare mai il cavo. Non utilizzare l'apparecchiatura se il cavo elettrico è danneggiato.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla presa elettrica quando si riempie il serbatoio dell'acqua o quando l'apparecchiatura non è utilizzata. Riempire il serbatoio esclusivamente con acqua; non versare l'acqua direttamente nel serbatoio.
- Non dirigere mai la bocchetta del vapore verso persone o animali, né stirare gli indumenti indossandoli.
- Fare attenzione quando si utilizza l'apparecchiatura nelle vicinanze di bambini; non lasciare mai un bambino da solo vicino all'apparecchiatura.
- Far raffreddare completamente l'apparecchiatura prima di riporla e non mettere il cavo elettrico a contatto con superfici calde.
- Questa apparecchiatura ha una spina polarizzata che può essere inserita in una presa polarizzata in un unico verso. Se la spina non entra nella presa, girarla e riprovare. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non forzare la spina nella presa; non modificare in alcun modo la spina. Se non si riesce a infilare la spina nella presa, provare con un'altra oppure rivolgersi a un elettricista qualificato.

- I bambini dagli 14 anni in su e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenze possono utilizzare questo apparecchio se controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli connessi.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- I bambini non devono eseguire la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente senza sorveglianza.

- Vedere "Manutenzione" per le istruzioni sulla manutenzione da parte dell'utente.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente dell'assistenza o da persone qualificate.

- Si deve prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchio a causa l'emissione di vapore.

- Scollegare l'apparecchiatura dalla presa elettrica quando si riempie il serbatoio dell'acqua o quando l'apparecchiatura non è utilizzata.

- Non utilizzare l'apparecchiatura se è caduta o ha subito danni.

  Per evitare rischi di lesioni, incendi o scosse elettriche, non tentare di smontare l'apparecchio; rivolgersi a un centro di assistenza qualificato per eventuali riparazioni.

- Prestare attenzione quando si svuota il serbatoio dopo l'uso: l'acqua all'interno del serbatoio potrebbe essere molto calda. Non toccare le parti metalliche finché non si sono raffreddate per evitare il rischio di ustioni; prestare attenzione nella sostituzione degli accessori, che potrebbero essere molto caldi o contenere acqua bollente.

- Distribuire il vapore con un movimento verticale dall'alto al basso. L'utilizzo della stiratrice in posizione orizzontale o inclinata può provocare perdite d'acqua.

- L'uso di accessori e componenti diversi da quelli forniti da SteamOne è sconsigliato e può provocare incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone.

- Questa apparecchiatura deve essere usata solo al chiuso.

- Non lasciare che la stiratrice rimanga senza acqua.

ISTRUZIONI SPECIALI:

- Per evitare il sovraccarico elettrico, non utilizzare un'altra apparecchiatura con wattaggio elevato collegata allo stesso impianto.

- Se necessario, usare una prolunga appositamente progettata per elettrodomestici; cavi di qualità inferiore potrebbero surriscaldarsi.

IT

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI:
Responsabilità ambientale



- La tua apparecchiatura contiene materiali che possono essere recuperati o riciclati.

- Per eliminare l'apparecchiatura, portarla presso un centro di riciclaggio o un centro di assistenza qualificato

Garanzia

Garanzia SteamOne

Questo prodotto è coperto dal periodo di garanzia SteamOne (dati di contatto a pagina 35) contro eventuali difetti di produzione. La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto e nei paesi specificati. La presente garanzia SteamOne va ad aggiungersi ai diritti del consumatore. Tutti i costi di riparazione sostenuti per un prodotto di cui venga riconosciuto un difetto di fabbricazione sono coperti dalla garanzia SteamOne, allo scopo di riportarlo in condizioni di conformità alle sue caratteristiche originarie, attraverso la riparazione o l'eventuale sostituzione delle parti difettose. SteamOne può decidere di offrire un prodotto in sostituzione invece di riparare quello difettoso, a seconda della situazione. Gli obblighi di SteamOne definiti in base ai termini della presente garanzia sono limitati esclusivamente alla riparazione o alla sostituizione, come stabilito sopra.

Termini ed esclusioni della garanzia

Nel caso di utilizzo in un paese diverso da quello in cui il prodotto è stato acquistato:

- Il periodo di garanzia è quello previsto nel paese in cui si utilizza il prodotto, anche se il periodo di garanzia nel paese di acquisto è diverso.
- La garanzia SteamOne è valida esclusivamente se gli standard locali (voltaggio, frequenza elettrica, tipo di presa elettrica e tutte le altre caratteristiche tecniche locali) sono compatibili con il prodotto.
- L'applicazione della garanzia SteamOne può richiedere più tempo se il modello in questione non è commercializzato nel paese in cui viene utilizzato.
- Se il prodotto coperto dalla garanzia non può essere riparato nel paese in cui lo si utilizza, il prodotto può essere sostituito da un prodotto equivalente o da un altro prodotto dello stesso valore, ove possibile.
- La garanzia SteamOne è valida esclusivamente solo dietro presentazione della prova di acquisto e della cartolina di garanzia (pagina 36), debitamente compilata. Il prodotto difettoso deve essere inviato con spedizione raccomandata a SteamOne, adeguatamente imballato, oppure consegnato direttamente a SteamOne. I dati di contatto di SteamOne sono forniti a pagina 35.

- SteamOne non ha alcun obbligo di riparare o sostituire un prodotto che non sia accompagnato dalla prova di acquisto e dalla cartolina di garanzia.
- I danni provocati da uso scorretto, non conformità con le istruzioni di uso e manutenzione o dall'uso di un'alimentazione elettrica non compatibile con quella specificata nel manuale o sul prodotto non sono coperti dalla garanzia SteamOne.
- Inoltre, la garanzia SteamOne non copre danni risultanti da negligenza o da riparazioni non autorizzate o modifiche del prodotto.
- La normale usura del prodotto, manutenzione o sostituzione di alcuni componenti non sono compresi nei termini della garanzia SteamOne.
- La garanzia SteamOne non è valida nei seguenti casi:
- Uso di acqua non idonea o contenente additivi (quali amido, profumi, sostanze aromatiche, ammorbidenti...).
- Ingresso di acqua, polvere o corpi estranei nel prodotto.
- Formazione di calcare (è essenziale seguire le istruzioni di manutenzione descritte nel presente manuale di istruzioni).
- Danni dovuti a sovraccarico o a urti.
- Danni o incidenti collegati a incendi, inondazioni, fulmini...
- Uso scorretto del dispositivo.
- La garanzia non è valida in caso di problemi collegati all'imballaggio o al trasporto del prodotto durante la spedizione da parte del suo proprietario.

Diritti del consumatore

La garanzia SteamOne non influisce sui diritti legali di cui i consumatori godono localmente o sui diritti legali nei confronti dei distributori dai quali il prodotto è stato acquistato. I diritti riconosciuti dalla presente garanzia sono specifici e non interferiscono con altri diritti speciali (a seconda del paese, stato, provincia...), di cui il consumatore può inoltre godere. Il consumatore può, a sue proprie spese, esercitare tali diritti.

Parti di ricambio

Gli accessori e altre parti che possono essere sostituite direttamente dall'utente possono essere acquistati localmente, se disponibili.

CONTATTI GARANZIA STEAMONE			
Indirizzo	**E-mail**	**Telefono**	**Periodo di garanzia**
Steamone 22 Rue de Courcelles 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 anni

IT

Cartolina di garanzia

CARTOLINA DI GARANZIA STEAMONE		
Data di acquisto:		
Cliente	Nome/Azienda:	
	Telefono	
	Indirizzo	
	Email	
	Nazione di acquisto	
	Modello apparecchio	
	Modello apparecchio	
	Numero apparecchio	
	Documento	

PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este produto é certificado pela CE. As amostras representativas deste produto foram avaliadas pela CE e cumprem as normas de segurança aplicáveis.



A tensão da sua instalação eléctrica deve corresponder à do aparelho. Conectando-se à tensão errada pode causar danos irreversíveis ao aparelho e invalidar a garantia.

SIGA SEMPRE ESTAS IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Não use este aparelho para outras finalidades que não sejam aquelas para que foi destinado.
- Para reduzir o risco de queimaduras de água quente ou vapor, mantenha sempre a extremidade do aparelho longe de seu corpo durante a operação.
- Para evitar choques elétricos, nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Desligue sempre o aparelho selecionando «OFF» antes de conetá-lo ou desconetá-lo da tomada. Para desconetá-lo da tomada puxe segurando pela ficha; nunca pelo cabo. Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação está danificado.
- Desconete o aparelho da tomada elétrica quando encher ou esvaziar o depósito de água, ou quando não estiver em uso. Encha apenas o depósito com água; não deite diretamente no depósito de água.
- Nunca aponte a extremidade de vapor para pessoas ou animais, ou engomar a roupa enquanto estiver vestindo-se.
- Tenha cuidado ao usar o aparelho perto de crianças; nunca deixe as crianças sozinhas perto do aparelho.
- Deixe o aparelho esfriar completamente antes de guardá-lo e não permita que o cabo de alimentação esteja em contato com superfícies quentes.
- Este aparelho possui uma ficha polarizada e se adata em uma tomada polarizada somente de uma forma. Se a ficha não encaixar à tomada, inverta-a e tente novamente. Para minimizar o risco de choque elétrico, não force a ficha à tomada; Não altere a ficha de forma alguma. Se não se encaixa, tente outra tomada ou entre em contato com um eletricista qualificado.
- As pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que não tenham experiência e conhecimentos, não deverão utilizar este aparelho, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela segurança das mesmas.

- As crianças a partir dos 14 anos de idade e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que não tenham experiência e conhecimentos, podem utilizar este aparelho se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As crianças não devem proceder à limpeza e à manutenção do aparelho sem supervisão.
- Para obter instruções de manutenção pelo utilizador, consulte a secção "Manutenção".
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo fornecedor de serviços de assistência ou por uma pessoa igualmente classificada, a fim de evitar qualquer tipo de perigo.
- É necessário cuidado ao utilizar o aparelho, devido à emissão de vapor.
- Desconete o aparelho da tomada elétrica quando encher ou esvaziar o depósito de água, ou quando não estiver em uso.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação tiver caído ou estiver danificado.

- Para evitar o risco de ferimentos, incêndio ou choque elétrico, não tente desmontar ou consertar o aparelho; leve-o para um centro de serviço especializado em consertos.

- Tenha cuidado ao esvaziar o depósito de água após o uso; a água no depósito pode estar quente. Não toque nas partes metálicas até que a unidade tenha esfriado, para evitar o risco de queimaduras; cuidado ao alterar as conexões, podem estar quentes ou conter água quente.

- Emita o vapor através de um movimento vertical de cima para baixo. Usando o aparelho a vapor numa posição horizontal ou inclinando-o para trás, pode haver perda de água quente.

- A utilização dos acessórios e das conexões diferentes daqueles fornecidos pela SteamOne não é recomendada e pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais.

- Esta unidade é apenas para uso interno.

- Não utilize o vaporizador a seco.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS:

- Para evitar uma sobrecarga do circuito, não utilize outro aparelho de alta potência no mesmo circuito.

- Se necessário, use um cabo de extensão projetado especificamente para aparelhos, os cabos menores podem superaquecer.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES:

Responsabilidade Ambiental



- O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

- Ao descartá-lo, leve-o para um centro de reciclagem ou um centro de serviços autorizado.

PT

Garantia

Garantia da SteamOne

Este produto é coberto pela SteamOne durante o seu período de garantia (os detalhes de contato estão na página 41) em relação a qualquer defeito de produção. A garantia é valida por 2 anos da data da compra e no país especificado.
A presente garantia de SteamOne está além dos seus direitos de consumidor. Todos os custos de reparo derivantes de um produto reconhecido como defeituoso estão cobertos pela garantia da SteamOne, a fim de devolvê-los a um estado de conformidade com as suas caraterísticas originais, através do reparo ou eventual substituição das peças defeituosas. SteamOne poderá oferecer um produto de substituição em vez de reparar o defeituoso, dependendo da situação.
As obrigações da SteamOne definidas nos termos desta garantia estão limitadas exclusivamente ao reparo ou à substituição, conforme indicado anteriormente.

Termos de garantia e exclusões

- Em caso de utilização num país diferente daquele onde o produto foi adquirido:
- O período de garantia é relativo ao país de utilização do produto, mesmo que o período de garantia no país de compra seja diferente.
- A garantia da SteamOne só é válida se os padrões locais (tensão, frequência elétrica, tipo de tomada elétrica e todas as outras especificações locais) são compatíveis com o produto.
- A aplicação da garantia da SteamOne pode demorar mais tempo se o modelo em questão não for comercializado no país de utilização.
- Se o produto coberto pela garantia não pode ser consertado no país da utilização, pode ser substituído por um produto equivalente ou por um outro produto do mesmo valor se possível.
- A garantia da SteamOne é válida somente exibindo um comprovativo de pagamento e o talão de garantia (página 42), devidamente preenchido O produto defeituoso deve ser enviado ou por correio registado para a SteamOne, devidamente embalado, ou entregue diretamente à SteamOne. Os detalhes da SteamOne se encontram na página 41.

- A SteamOne não tem a obrigação de reparar ou substituir um produto que não seja acompanhado do comprovativo de pagamento e o talão de garantia.
- Danos causados por uso incorreto, não conforme com o manual de instruções e manutenção ou pela utilização de uma fonte de energia elétrica não compatível com as especificações descritas no manual ou no produto, não estão cobertos pela garantia da SteamOne.
- A garantia da SteamOne também não cobre os danos de negligência ou reparo ou modificação não autorizados do produto.
- O desgaste normal do produto, a manutenção ou a substituição de certos componentes não estão incluídos nos termos da garantia da SteamOne.

- A garantia da SteamOne não é aplicável nos seguintes casos:
- O uso de água imprópria ou água que contém aditivos (como o amido, perfumes, substâncias aromáticas, amaciadores ...).
- Entrada de água, poeira ou corpos estranhos no produto.
- Depósitos (é essencial que você siga as instruções de manutenção descritas neste manual de instruções).
- Danos decorrentes de sobrecarga ou alguma colisão.
- Danos ou acidentes relacionados a incêndios, inundações, raios...
- O uso incorreto do aparelho.
- A garantia não é aplicável em caso de problemas ligados à embalagem ou o transporte do produto pelo seu proprietário.

Direitos do consumidor

A garantia da SteamOne não afeta os direitos legais dos consumidores gozados localmente ou os direitos legais relacionados com os distribuidores dos quais o produto foi adquirido. Os direitos concedidos por esta garantia são específicos e não interferem com os outros direitos especiais (dependendo do país, estado, província ...), que o consumidor pode também desfrutar. O consumidor pode, pelos seus próprios meios, exercitar esses direitos.

Peças substituíveis

Os acessórios ou as outras peças que podem ser substituídos diretamente pelo utilizador podem ser adquiridos localmente, se disponíveis.

GARANTIA DA STEAMONE CONTATOS			
Endereço	**E-mail**	**Telefone**	**Período de garantia**
Steamone 22 Rue de Courcelles 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 anos

Talão de garantia

TALÃO DE GARANTIA DA STEAMONE		
Data da compra:		
Cliente	Nome/Nome da Empresa:	
	Telefone	
	Endereço	
	E-mail	
	Cidade de residência	
	País	
	Modelo do produto	
	Número do produto	
	Registro	

AR

تعليمات السلامة

يحمل هذا الجهاز علامة المطابقة الأوروبية CE. وقد تم تقييم عينات تمثيلية من هذا المنتج من قبل الاتحاد الأوروبي، وهي تلبي معايير السلامة المعمول بها.



يجب أن يتوافق جهد التركيبات الكهربائية الخاصة بك مع الجهد الخاص بالجهاز
قد يتسبب التوصيل بجهد خاطئ في أضرار يتعذر إصلاحها للجهاز كما أنه سيبطل الضمان.

اتبع دائما تعليمات السلامة الهامة هذه قبل استخدام الجهاز:

- لا تستخدم هذا الجهاز لأغراض أخرى غير الأغراض المخصص لها.
- للحد من خطر الحروق الناتجة عن الماء الساخن أو البخار، احتفظ برأس البخار دائما بعيدا عن جسمك أثناء التشغيل.

- لتجنب الصدمة الكهربائية، لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو في أي سائل آخر.

- قم دائما بإيقاف تشغيل الجهاز «OFF» قبل توصيل القابس، أو إخراجه من مأخذ التيار الكهربائي. أمسك القابس واسحبه لإزالته من مأخذ التيار الكهربائي.
لا تشد أبدا من الكبل. لا تستخدم الجهاز إذا كان كبل الطاقة تالفا.

- افصل الجهاز عن مأخذ التيار الكهربائي عند ملء خزان المياه أو تفريغه أو عندما لا يكون الجهاز قيد الاستعمال. املأ خزان المياه بالمياه فقط؛ لا تصب الماء مباشرة في خزان المياه.

- لا توجه رأس البخار على الأشخاص أو الحيوانات، ولا تقم بكي الملابس بالبخار أثناء ارتدائها.

- يجب توخي الحذر عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال؛ لا تترك الأطفال بالقرب من الجهاز دون مراقبة.

- اترك الجهاز يبرد تماما قبل التخزين ولا تسمح لكبل الطاقة بأن يلمس الأسطح الساخنة.

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل أشخاص (بما فيهم الأطفال) يعانون من انخفاض القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، ما لم يتوفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسئول عن سلامتهم.

- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

AR

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال تبلغ أعمارهم 14 سنوات فأكثر والأشخاص ذوي القدرات المادية والحسية والعقلية المنخفضة أو الأشخاص الذين يفتقدون إلى الخبرة والمعرفة إذا ما توفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر المعنية.
- يجب عدم عبث الأطفال بالجهاز.

- يجب ألا يتم تنظيف وصيانة الجهاز من قبل الأطفال دون إشراف.

- ارجع إلى قسم "الصيانة" للتعرف على تعليمات الصيانة الخاصة بالمستخدم.

- في حالة تلف كبل الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو فني مؤهل بنفس القدر بهدف تجنب المخاطر.

- ينبغي توخي الحذر عند استخدام الجهاز بسبب انبعاث البخار.

افصل الجهاز عن مأخذ التيار الكهربائي عند ملء خزان المياه أو تفريغه أو عندما لا يكون الجهاز قيد الاستعمال.املأ

- لا تستخدم الجهاز إذا تم إسقاطه أو كان تالفا.
- لتجنب خطر الإصابة أو الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تحاول فك أو إصلاح الجهاز؛ قم بأخذه إلى مركز خدمة معتمد من أجل الإصلاح.
- ينبغي توخي الحذر عند إفراغ خزان المياه بعد الاستخدام؛ المياه المتبقية في الخزان قد تكون ساخنة. لا تلمس الأجزاء المعدنية حتى تبرد الوحدة لتجنب خطر الحروق؛ كما يجب توخي الحذر عند تغيير الملحقات، فإنها قد تكون ساخنة أو قد تحتوي على الماء الساخن.
- احتفظ دائما بالخرطوم والفوهة مرفوعين فوق خزان المياه.
- قم بكي الملابس بالبخار في حركة عمودية صعودا ونزولا. استخدام جهاز الكي بالبخار في وضع أفقي أو إمالته للخلف قد يؤدي إلى تصريف الماء الساخن.
- قم دائما بتعليق رأس البخار على دعامة/خطاف الرأس. لا تضع رأس البخار على الأرض أو الأثاث ولا تضعه على كبل الطاقة حينما يكون ساخنا أو متصلا لأن هذا قد يؤدي إلى الحريق أو الصدمة الكهربائية.
- لا تقم أبدا بإسقاط أو إدخال أشياء في الخرطوم أو أي من الفتحات. لا يوصى باستخدام كماليات وملحقات أخرى غير التي توفرها شركة SteamOne حيث قد يؤدي ذلك إلى الحريق أو الصدمة الكهربائية أو إصابة الأشخاص.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تقطع خرطوم البخار ولا تحاول توسيعه.
- لمنع ارتفاع درجة حرارة الجهاز، الرجاء التأكد من أن القضيب التلسكوبي يمتد إلى أعلى موضع له قبل تعليق الملابس على شماعة الملابس لكيها بالبخار.
- لا تترك جهاز الكي بالبخار يعمل جافا.
- لتجنب الحمل الزائد على الدائرة، لا تقم بتشغيل أجهزة كهربائية أخرى عالية الجهد على نفس الدائرة.
- إذا لزم الأمر، استخدم كبل تمديد مصمم خصيصا للأجهزة، الكابلات الأقل قد تزداد حرارتها.

تعليمات خاصة:

- لتجنب الحمل الزائد على الدائرة، لا تقم بتشغيل أجهزة كهربائية أخرى عالية الجهد على نفس الدائرة.
- إذا لزم الأمر، استخدم كبل تمديد مصمم خصيصا للأجهزة، الكابلات الأقل قد تزداد حرارتها.

AR

احتفظ بهذه التعليمات:
المسؤولية البيئية



- الجهاز الخاص بك يحتوي على مواد يمكن استعادتها أو إعادة تدويرها.

- عند التخلص من الجهاز، خذه إلى مركز إعادة تدوير أو مركز خدمة معتمد.

الضمان

ضمان شركة SteamOne

تغطي شركة SteamOne هذا المنتج خلال فترة الضمان (تفاصيل الاتصال صفحة 47) ضد أي عيوب في التصنيع. الضمان ساري المفعول لمدة سنتين من تاريخ الشراء وفي البلد المحدد.
هذا الضمان من شركة SteamOne هو إضافة إلى حقوقك كمستهلك.
يغطي ضمان شركة SteamOne جميع تكاليف إصلاح المنتج المعترف بوجود عيب به، حتى تتم إعادته إلى حالة التطابق مع المواصفات الأصلية، إما من خلال الإصلاح أو الاستبدال الممكن للأجزاء المعيبة. قد تقرر شركة SteamOne تقديم منتج بديل بدلا من إصلاح الجهاز المعيب، تبعا للوضع.
التزامات شركة SteamOne المحددة وفقا لأحكام هذا الضمان تقتصر حصريا على الإصلاح أو الاستبدال، على النحو المنصوص عليه أعلاه.

شروط واستثناءات الضمان

- فترة الضمان هي الفترة الخاصة ببلد استخدام المنتج، حتى لو كانت فترة الضمان في بلد الشراء مختلفة.
- ضمان شركة SteamOne يكون صالحا فقط إذا كانت المواصفات المحلية (الجهد والتردد الكهربائي ونوع المقبس الكهربائي وجميع المواصفات المحلية الأخرى) متوافقة مع المنتج.
تطبيق ضمان شركة SteamOne قد يستغرق وقتا أطول إذا لم يتم تسويق الطراز المطلوب في بلد الاستخدام.
إذا تعذر إصلاح المنتج المشمول بالضمان في بلد الاستخدام، يمكن استبدال المنتج بمنتج مماثل أو منتج آخر بنفس القيمة كلما كان ذلك ممكنا.
ضمان شركة SteamOne يكون صالحا فقط عند تقديم دليل الشراء وبطاقة الضمان (صفحة 48)، مستوفاة البيانات على النحو الواجب.
يجب إرسال المنتج المعيب إما بالبريد المسجل إلى شركة SteamOne، مغلفا بشكل مناسب، أو تسليمه مباشرة إلى شركة SteamOne .
لا تلتزم شركة SteamOne بإصلاح أو استبدال أي منتج غير مصحوب بدليل الشراء وبطاقة الضمان.

AR

لا ينطبق الضمان الخاص بشركة SteamOne في الحالات التالية:

- لا يغطي الضمان الخاص بشركة SteamOne التلف الناتج عن الاستعمال غير الصحيح أو عدم الامتثال لدليل التعليمات والصيانة أو استخدام مصدر طاقة كهربائية غير متوافق مع المصدر المحدد في الدليل أو على المنتج.
- كما لا يغطي الضمان الخاص بشركة SteamOne التلف الناتج عن الإهمال أو الإصلاح أو التعديل غير المصرح به للمنتج.
- التهرأ والبلي العادي للمنتج، وصيانة أو استبدال قطع غيار معينة غير مشمولة بأحكام الضمان الخاص بشركة SteamOne.
- استخدام مياه غير صالحة أو مياه تحتوي على مواد مضافة (مثل النشا والعطور والمواد العطرية، والمنعمات ...).
- دخول الماء أو الغبار أو الأجسام الغريبة في المنتج.
- الترسبات (من الضروري اتباع تعليمات الصيانة الموصوفة في دليل التعليمات هذا).
- التلف الناتج عن الحمل الزائد أو التصادم.
- التلف أو الحوادث المرتبطة بالحرائق أو الفيضانات أو البرق...
- الاستخدام غير الصحيح للجهاز.
- لا ينطبق الضمان في حالة حدوث مشاكل مرتبطة بالتعبئة والتغليف أو نقل المنتج أثناء شحنه من قبل المالك.

حقوق المستهلك

لا يؤثر ضمان شركة SteamOne على الحقوق القانونية التي يتمتع بها المستهلكون محليا أو الحقوق القانونية تجاه الموزعين الذين تم شراء المنتج منهم. الحقوق الممنوحة بموجب هذا الضمان هي حقوق محددة ولا تتداخل مع حقوق خاصة أخرى (تبعا للبلد أو الولاية أو المقاطعة...)، قد يتمتع بها المستهلك أيضا. يجوز للمستهلك، بوسائله الخاصة، ممارسة هذه الحقوق.

قطع الغيار القابلة للاستبدال

الملحقات أو الأجزاء الأخرى التي يمكن استبدالها مباشرة من قبل المستخدم يمكن شراؤها محليا، إذا كانت متوفرة. يمكنك الاتصال بنا على:

بيانات الاتصال بشركةSteamOne من أجل الضمان			
العنوان	البريد الإلكتروني	الهاتف	فترة الضمان
Steamone 22 Rue de Courcelles 75008 Paris, France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	عامان

بطاقة الضمان

بطاقة ضمان SteamOne		
	تاريخ الشراء:	
للسيل	الاسم/اسم الشركة:	
	الهاتف	
	العنوان	
	البريد الإلكتروني	
	مدينة الشراء	
	دولة الشراء	
	طراز الجهاز	
	رقم الجهاز	
	السيل	

CS

Bezpečnostní pokyny

Tento produkt je veden v seznamu CE. Reprezentativní vzorky tohoto výrobku byly vyhodnoceny CE a splňují příslušné bezpečnostní normy.



Napětí vaší elektrické sítě musí odpovídat napětí pro zařízení (230V). Zapojením do sítě o nesprávném napětí může dojít ke zničení výrobků a ke ztrátě záruky.

PŘED POUŽITÍM VŽDY DODRŽUJTE TYTO DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než k jakým byl určen.
- Abyste předešli nebezpečí popálení horkou vodou nebo párou, vždy držte napařovací hlavici během provozu od těla.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte výrobek do vody ani jiné kapaliny.
- Před zapojením do zásuvky nebo před odpojením přístroje z el. sítě vždy přístroj nejprve vypněte («OFF»). Uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky; nikdy neodpojujte vytažením za napájecí kabel. Nepoužívejte přístroj, pokud je jeho přívodní kabel poškozený.
- Spotřebič odpojte od elektrické sítě při plnění zásobníku vodu, při vyprazdňování zásobníku nebo není-li přístroj používán. Vodou plňte pouze zásobník; nenalévejte ji přímo do rezervoáru pod zásobníkem.
- Nikdy nemiřte napařovací hlavicí na osoby nebo zvířata, nikdy nenapařujte oděv přímo na těle.
- Buďte opatrní při používání přístroje v blízkosti dětí; nikdy nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti přístroje.
- Před uskladněním nechte přístroj zcela vychladnout. Dejte pozor, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých povrchů.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (a to včetně dětí) s fyzickým, smyslovým nebo duševním hendikepem či s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, nejsou-li pod dohledem zodpovědné osoby.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou se spotřebičem hrát.

- Tento přístroj může být používán osobami staršími 14 let a osobami s fyzickým, smyslovým nebo duševním hendikepem či s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pouze pod dohledem, nebo pokud byly seznámeny se zásadami bezpečného používání výrobku a jsou srozuměny s případnými riziky.

- Děti si nesmějí s přístrojem hrát.

- Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

- Pokyny pro údržbu viz "Údržba".

- Je-li poškozen napájecí kabel, musí být, z bezpečnostních důvodů, vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou.

- Protože spotřebič vypouští horkou páru, buďte při jeho použití opatrní.

- Spotřebič odpojte od elektrické sítě při plnění zásobníku vodu, při vyprazdňování zásobníku nebo není-li přístroj používán.

- Nezapínejte přístroj, pokud spadl nebo je poškozen.
- Aby se předešlo riziku zranění, požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte přístroj sami rozebírat či opravovat; odneste jej k opravě do kvalifikovaného servisního střediska.
- Buďte opatrní při vyprazdňování zásobníku po použití přístroje; voda v nádrži může být horká. Nedotýkejte se kovových částí, dokud přístroj nevychladne, jinak vám hrozí popálení. Buďte opatrní při výměně příslušenství, jeho části mohou být horké nebo obsahovat horkou vodu.
- Napařování provádějte směrem nahoru a dolů vertikálním pohybem. Při používání napařovače ve vodorovné poloze nebo při jeho zpětném naklonění může dojít k odkapávání horké vody.
- Použití příslušenství a dílů, které pocházejí od jiného výrobce než SteamOne není doporučeno a může mít za následek požár, elektrický šok nebo zranění.
- Přístroj je určen pouze pro vnitřní použití.
- Aby nedošlo k přehřátí přístroje, ujistěte se, dříve než oblečení pověsíte k napařování, že teleskopická tyč se vysunuta do nejvyšší polohy.

SPECIÁLNÍ INSTRUKCE:

- Je-li to potřeba, použijte prodlužovací kabel speciálně určený pro tento spotřebič, slabší kabely se mohou přehřívat.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY:

Zodpovědnost za životní prostředí



- Váš přístroj obsahuje materiály, které se dají recyklovat.

- K likvidaci přístroje odneste do recyklačního centra nebo do schváleného servisního střediska.

CS

Záruka

SteamOne záruka

Tento produkt je chráněn v průběhu záruční doby zárukou SteamOne (kontaktní údaje strana 47) proti jakékoliv výrobní vadě. Záruka je platná 2 roky od data nákupu v dané zemi.
SteamOne záruka je poskytována navíc k normálním právům spotřebitele.
Veškeré náklady na opravu produkt, u něhož byla uznána výrobní vada, jsou pokryty zárukou SteamOne. Produkt je uveden do souladu s původní specifikací opravou nebo výměnou výrobku či jeho části. SteamOne může dle situace rozhodnout o výměně výrobku namísto jeho opravy.
Závazky SteamOne, tak jak jsou definovány v podmínkách této záruky, jsou omezeny výhradně na opravu či výměnu, jak je uvedeno výše.

Záruční podmínky a výjimky

- Záruční doba je učena dle země, kde je produkt používán, a to i pokud záruční doba v zemi, kde byl výrobek zakoupen, je jiná.

- SteamOne záruka je platná pouze pokud místní normy (napětí, elektrické frekvence, typ elektrické zásuvky a všechny ostatní místní specifikace) jsou s produktem kompatibilní.
- Uplatnění záruky SteamOne může trvat déle, pokud daný model není prodáván v zemi použití.
- Není-li možné produkt, na který se vztahuje záruka, v zemi použití opravit, výrobek může být, tam kde je to možné, nahrazen odpovídajícím výrobkem nebo jiný výrobkem stejné hodnoty.
- SteamOne záruka platí pouze po předložení dokladu o koupi a řádně vyplněného záručního listu (strana 48). Vadný produkt musí být do SteamOne buď zaslán doporučeně a vhodně zabalený, nebo osobně doručen do SteamOne.
- SteamOne nemá povinnost opravit nebo nahradit výrobek, ke kterému není přiložen doklad o koupi a záruční list.

SteamOne záruka neplatí v následujících případech:

- Záruka SteamOne se nevztahuje na škody způsobené nesprávným použitím, nedodržováním instrukcí v návodu o použití a údržbě nebo používání elektrického napájení, které není kompatibilní napájením uvedeným v příručce nebo na výrobku.
- SteamOne záruka se taktéž nevztahuje na poškození následkem nedbalosti nebo neautorizované opravy či modifikace produktu.
- Do záručních podmínek SteamOne nespadá ani běžné opotřebení výrobku, údržba nebo výměnu některých dílů.
- Použití nevhodné vody nebo vody, která obsahuje aditiva (např. škrob, parfémy, aromatické látky, voda...).

- Proniknutí vody, prachu nebo cizích objektů do produktu.
- Usazeniny vodního kamene (je nezbytné dodržovat instrukce pro údržbu).
- Poškození v důsledku přetížení nebo nárazu.
- Škody nebo nehody spojené s požárem, povodněmi, bleskem...
- Nesprávné používání přístroje.
- Záruka neplatí v případě problémů spojených s balení nebo přepravou výrobku během transportu jeho majitelem.

Práva spotřebitele

Záruka SteamOne nemá vliv na zákonná práva spotřebitele v dané zemi, nebo na zákonná práva distributorů od kterých byl výrobek zakoupen. Práva udělená touto zárukou jsou specifická a neruší jiná zvláštní práva (v závislosti na zemi, státu, provincii...), které spotřebitel může také mít. Spotřebitel může tato práva stále uplatňovat.

Vyměnitelné díly

Pokud jsou v dané lokalitě k dispozici, je možné zakoupit příslušenství nebo jiné části, které mohou být vyměněny přímo uživatelem. Můžete nás kontaktovat na:

STEAMONE ZÁRUKA - KONTAKT			
Adresa	**E-mail**	**Telefon**	**Záruční doba**
Steamone 22 Rue de Courcelles 75008 Paris Francie	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 roky

Záruční list

STEAMONE -ZÁRUČNÍ LIST		
Datum nákupu:		
Klient	Jméno/název společnosti:	
	Telefon	
	Adresa	
	E-mail	
	Zakoupeno ve městě	
	Zakoupeno v zemi	
	Model	
	Číslo přístroje	
	Záznam	

ET

Ohutusjuhised

Toode on CE nimekirjas. Toote näidiste vastavaust CE-turvastandarditele on hinnatud ja kinnitatud.



Teie elektrivõrgu väljundpinge peab vastama seadmel näidatule (230V). Kui ühendate seadme vale pingetasemega vooluvõrku, võite sellele pöördumatuid kahjustusi põhjustada ja garantii kehtetuks muuta.

SEADME KASUTAMISEL TÄITKE ALATI JÄRGMISI OLULISI OHUTUSREEGLEID:

- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Tulisest veest või aurust põhjustatud põletusohu vältimiseks hoidke auruotsak oma kehast eemal.

- Elektrilöögi vältimiseks ärge asetage seadet kunagi vee ega ühegi teise vedeliku sisse.

- Enne seadme vooluvõrku või vooluvõrgust lahti ühendamist liigutage alati toitelüliti asendisse «OFF (VÄLJAS)». Võtke pistikust kinni ja tõmmake see pistikupesast välja.
  Ärge tõmmake kunagi seadme juhet. Ärge kasutage seadet, kui selle juhe on kahjustatud.

- Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui täidate veenõud, tühjendate seadet või ei kasuta seda. Täitke veega ainult veenõu, ärge valage vett otse mahutisse..

- Ärge suunake auru inimeste, loomade ega seljas olevate riiete suunas.

- Olge ettevaatlik, kui kasutate seadet laste lähedal ja ärge jätke lapsi seadme läheduses järelevalveta.

- Enne seadme hoiule panekut laske sellel täielikult maha jahtuda ning vältige toitejuhtme kokkupuudet kuumade pindadega.

- Seadet ei tohi kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud, või isikud, kellel puuduvad selleks vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad pole saanud nende ohutuse eest vastutavalt isikult vastavaid juhiseid või kasutavad seadet tema järelevalve all.

- Lapsi tuleb jälgida, veendumaks, et nad ei mängi selle seadmega.

- Seda seadet võivad **14**-aastased ja vanemad lapsed ning isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud, või isikud, kellel puuduvad selleks vastavad kogemused ja teadmised, kasutada juhul, kui nad on saanud nende ohutuse eest vastutavalt isikult vastavaid juhiseid või kasutavad seadet tema järelevalve all.
- Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seda seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Hooldusjuhiseid vaadake alapunktist "Hooldamine".
- Kui seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see ohtlike olukordade vältimiseks tootjal, ametlikul hooldusfirmal või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.
- Vältige seadme kasutamisel kokkupuudet selle auruga.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui täidate veenõud, tühjendate seadet või ei kasuta seda.

- Ärge kasutage seadet, kui see on maha kukkunud või kahjustatud.
- Vigastuste, tulekahju ja elektrilöögi vältimiseks ärge üritage seadet osadeks võtta ega remontida. Kui seade vajab remonti, viige see sobiva kvalifikatsiooniga hoolduskeskusesse.
- Pärast kasutamist veenõud tühjendades olge ettevaatlik; vesi võib kuum olla. Põletuste vältimiseks ärge puudutage seadme metallosi enne kui seade on maha jahtunud; eemaldatavate detailide vahetamisel olge ettevaatlik - need võivad olla kuumad või sisaldada kuuma vett.
- Aurutage, üles-alla-suunaliste liigutustega. Kui aurutate horisontaalsuunaliste liigutustega või kallutate seadet, võib seadmest kuuma vett välja tulla.
- Tarvikuid ja lisakomponente, mida pole tootnud SteamOne, ei ole soovitav kasutada, sest võib tekkida tuleoht, elektrilöögioht või kehavigastuste oht,
- Seadet tohib kasutada vaid sisetingimustes.
- Ärge laske aurutil kuivalt töötada.
- **ERIJUHISED:**
  Vajadusel kasutage seda tüüpi seadmetele sobivat pikendusjuhet. Mittesobivad pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda.

ET

HOIDKE SEE JUHEND ALLES:
Keskkonnanõuded



- See seade sisaldab ümbertöödeldavaid või taaskasutatavaid osi.

- Jäätmekäitlusnõuete täitmiseks viige seade taaskasutuskeskusesse või volitatud hoolduskeskusesse.

Garantii

SteamOne'i garantii

Sellele seadmele kehtib garantiiperioodi jooksul SteamOne'i (kontaktteave leheküljel 23) garantii tootmisdefektide suhtes. See garantii kehtib alates ostukuupäevast 2 aasta jooksul riigis, kust seade on ostetud.
SteamOne'i garantii täiendab teie tarbijaõigusi.
SteamOne'i garantii raames kaetakse kõik niisugused tuvastatud defektidega seotud kulud, mis on vajalikud remondiks või seadme või selle komponentide asendamiseks. Sõltuvalt olukorrast võib SteamOne otsustada, et seadme remontimise asemel pakutakse ostjale asendustoodet.
Käesoleva garantiiga SteamOne'ile pandud kohustused piirduvad eksklusiivselt seadme remontimise või asendamisega, nagu eelnevalt kirjeldatud.

Garantiitingimused ja garantii katkemine

- Kehtib seadme asukohariigi seadustele vastav garantiiperiood. Seda isegi juhul, kui riigis, kust seade osteti, oleks garantiiperiood lühem.
- SteamOne'i garantii kehtib vaid juhul, kui toote omadused on kooskõlas kohalike standarditega (pinge, voolusagedus, pistikupesa tüüp jm kohalikud spetsifikatsioonid).
- SteamOne'i garantii rakendamine võib võtta veidi rohkem aega juhul, kui vastavat seadet selle kasutusriigis ei müüda.
- Kui kehtiva garantiiga toodet ei saa asukohariigis remontida, vahetatakse toode esimesel võimalusel samasuguse toote või teise samaväärse toote vastu.
- SteamOne'i garantii kehtib ainult ostudokumendi ja korrektselt täidetud garantiikaardi (lk 24) esitamisel. Defektne toode tuleb kas tuua ise SteamOne'ile või saata tähitud postiga.
- SteamOne ei kohustu remontima ega asendama toodet, millel puudub ostudokument või garantiikaart.

SteamOne'i garantii ei kehti järgmistel juhtudel:

- Kahjusid, mis on tingitud ebakorrektsest kasutusest, kasutus- või hooldusjuhendi mittejärgimisest või seadme ühendamisest juhendis kirjeldatud tingimustele mittevastavasse voolualikasse, SteamOne'i garantii raames ei hüvitata.
- Samuti ei kata SteamOne'i garantii kahjusid, mis on tingitud hooletusest või volitamata parandus- või kohandustoimingutest.
- SteamOne'i garantii raames ei hüvitata toote normaalset kulumist ega teatud komponentide hooldamise või asendamise kulusid.
- Sobimatuid lisaaineid (tärklis, parfüümid, aromaatsed ained, pehmendid...) sisaldava vee kasutamist.
- Vee, tolmu või võõrkehade sisestamine tootesse.
- Katlakivi (kindlasti tuleb järgida käesolevas juhendis kirjeldatud hooldusjuhised).
- Ülekoormusest või põrutusest tingitud kahjustused.
- Kahjud, mis on tingitud tulekahjust, üleujutusest, välgulöögist…
- Seadme ebakorrektne kasutamine.
- See garantii ei rakendu niisuguste pakendi või transpordiga seotud kahjustuste puhul, mis tekivad ajal, kui seadme omanik seadet ise transpordib.

Tarbijaõigused

SteamOne'i garantii ei mõjuta seadme kasutaja riigis kehtivate seadustega tarbijale antud õigusi selle edasimüüja suhtes, kellelt toode osteti. Selle garantiiga tarbijale antavad eriõigused ei mõjuta tarbija teisi eriõigusi (sõltuvalt riigist, maakonnast vm), mis tarbijal eelnevalt olemas on. Tarbijal võib neid õigusi kasutada.

Vahetatavad detailid

Tarvikuid või muid osi, mida kasutaja vahetada võib, tohib võimalusel osta kohalikult edasimüüjalt. Meie kontaktandmed:

STEAMONE GARANTIIKONTAKT			
Aadress	**E-post**	**Telefon**	**Garantiiperiood**
Steamone Rue de Courcelles 22 75008 Pariis Prantsusmaa	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 aastat

ET

Garantiikaart

STEAMONE GARANTIIKAART		
Ostukuupäev		
Klient	Nimi/ettevõtte nimi:	
	Telefon:	
	Aadress:	
	E-post:	
	Linn, kus toode osteti:	
	Riik, kus toode osteti:	
	Seadme mudel	
	Seadme number	
	Kirje	

LT

Saugos instrukcijos

Šis gaminys pažymėtas CE ženklu. Šio gaminio reprezentatyvioji imtis buvo įvertinta CE kaip atitinkanti taikomus saugos standartus.



Elektros instaliacijos įtampa turi atitikti prietaiso įtampą (230 V). Prijungus prie netinkamos įtampos gali įvykti nepataisomas prietaiso gedimas ir tokiu atveju nebus taikoma garantija.

PRIEŠ NAUDODAMI BŪTINAI LAIKYKITĖS TOLIAU NURODYTŲ SVARBIŲ SAUGOS INSTRUKCIJŲ.

- Naudokite šį prietaisą tik numatytu tikslu; jokiais kitais tikslais šio prietaiso nenaudokite.
- Kad išvengtumėte nudegimo dėl karšto vandens arba garų, naudodami visada laikykite garų antgalį toliau nuo kūno.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, neįmerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.
- Prietaisą visada išjunkite (padėtis OFF) prieš prijungdami prie elektros lizdo arba nuo jo atjungdami. Atjungdami nuo elektros lizdo laikykite už kištuko; niekada netraukite už laido. Nenaudokite prietaiso, jei sugadintas elektros laidas.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo, kai pildote vandens talpyklą, ją tuštinate arba kai prietaiso nenaudojate. Vandenį pilkite tik į vandens talpyklą; nepilkite tiesiogiai į vandens rezervuarą.
- Jokiu būdu nenukreipkite garų galvutės į žmones arba gyvūnus ir negarinkite drabužių, kai juos dėvite.
- Būkite atsargūs, kai naudojate prietaisą netoli vaikų; niekada nepalikite vaikų be priežiūros prie prietaiso.
- Prieš perkeldami į saugojimo vietą, palaukite, kol prietaisas visiškai atvės, ir užtikrinkite, kad elektros laidas nesiliestų su karštais paviršiais.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti menkesnių fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų arba patirties ir žinių neturintiems asmenims (įskaitant vaikus), nebent juos prižiūrėtų arba jiems nurodymus dėl prietaiso naudojimo pateiktų asmuo, atsakingas už jų saugą.
- Vaikus reikia prižiūrėti siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 14 metų amžiaus bei menkesnių fizinių, juslinių ir protinių gebėjimų arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems pateikiami nurodymai dėl saugaus prietaiso naudojimo ir suprantami galintys kilti pavojai.

- Vaikams negalima žaisti su prietaisu.

- Vaikai be priežiūros negali valyti prietaiso arba atlikti jo priežiūros darbų.

- Priežiūros instrukcijas rasite dalyje „Priežiūra".

- Jei elektros laidas sugadintas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijas asmenys, kad nekiltų pavojus.

- Prietaisą reikia naudoti atsargai dėl skleidžiamų garų.

- Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo, kai pildote vandens talpyklą, ją tuštinate arba kai prietaiso nenaudojate.

- Nenaudokite prietaiso, jei jis buvo numestas arba sugadintas.
- Kad išvengtumėte sužalojimo, gaisro arba elektros smūgio, nebandykite ardyti arba remontuoti gaminio; atiduokite jį remontuoti į kvalifikuotą techninės priežiūros centrą.
- Būkite atsargūs, kai baigę naudoti tuštinate vandens talpyklą; talpykloje esantis vanduo gali būti karštas. Nelieskite metalinių dalių, kol įrenginys atvės, kad nenusidegintumėte; būkite atsargūs, kai keičiate priedus, nes jie gali būti karšti arba juose gali būti karšto vandens.
- Garinkite vertikaliais judesiais aukštyn ir žemyn. Naudojant garintuvą horizontalioje padėtyje arba pakreipus jį atgal gali išsipilti karštas vanduo.
- Nerekomenduojama naudoti jokių kitų priedų, išskyrus pateiktus „SteamOne"; kitaip gali kilti gaisras, galite patirti elektros smūgį arba susižaloti.
- Šis įrenginys skirtas tik naudoti viduje.
- Nenaudokite garintuvo, kai jis išsausėjęs.

SPECIALIOSIOS INSTRUKCIJOS

- Kad išvengtumėte grandinės perkrovos, nenaudokite kitų didelės galios prietaisų toje pačioje grandinėje.
- Jei reikia, naudokite ilginamąjį laidą, sukurtą specialiai prietaisams; prastesnių savybių laidai gali perkaisti.

LT

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Aplinkosaugos atsakomybė



- Prietaise yra medžiagų, kurias galima atstatyti arba perdirbti.

- Kai išmetate, atiduokite į perdirbimo centrą arba įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Garantija

„SteamOne“ garantija

„SteamOne“ (kontaktinė informacija pateikta 29 psl.) šiam gaminiui suteikia garantiją nuo gamybos defektų, kuri galioja garantiniu laikotarpiu. Garantinis laikotarpis yra 2 metai nuo įsigijimo dienos; garantija galioja nurodytoje šalyje.
„SteamOne“ garantija yra vartotojų teisių papildymas.
Visas remonto išlaidos, atsiradusios dėl gaminio defekto, padengiamos pagal „SteamOne“ garantiją, kad suremontavus arba pakeitus defektų turinčias dalis būtų sugrąžinta pradines specifikacijas atitinkanti gaminio būsena. Užuot remontavusi defektą turinį gaminį, „SteamOne“ gali nuspręsti pasiūlyti pakaitinį gaminį; tai priklauso nuo situacijos.
„SteamOne“ įsipareigojimai, aprašyti pagal šios garantijos sąlygas, ribojami išimtinai remontu arba pakeitimu, kaip nustatyta pirmiau.

Garantijos terminai ir išimtys

- Taikomas gaminio naudojimo šalies garantinis laikotarpis, net jei garantinis laikotarpis įsigijimo šalyje yra kitoks.
- „SteamOne“ garantija galioja tik jei su gaminiu suderinami vietiniai standartai (įtampa, elektros srovės dažnis, elektros lizdo tipas ir visos kitos vietinės specifikacijos).
- „SteamOne“ garantijos paraiškos procesas gali būti ilgesnis, jei konkretus modelis neparduodamas naudojimo šalyje.
- Jei gaminio, kuriam taikoma garantija, negalima suremontuoti naudojimo šalyje, gaminys gali būti pakeistas atitinamu gaminiu arba, kai įmanoma, kitu tokios pačios vertės gaminiu.
- „SteamOne“ garantija galioja tik pateikus įsigijimo įrodymą ir tinkamai užpildytą garantinį talonų (žr. 30 psl.). Defektą turinis gaminys turi būti atsiųstas „SteamOne“ registruotuoju paštu (tinkamai įpakavus) arba pristatytas „SteamOne“ tiesiogiai.
- „SteamOne“ neįsipareigoja remontuoti arba pakeisti gaminio, prie kurio nepridėtas įsigijimo įrodymas ir garantinis talonas.

„SteamOne" garantija netaikoma toliau nurodytais atvejais.

- „SteamOne" garantija netaikoma, jei gedimas atsirado dėl netinkamo naudojimo, instrukcijų ir priežiūros vadovo neatitikimo arba elektros maitinimo šaltinio, nesuderinamo su nurodytuoju vadove arba ant gaminio, naudojimo.
- „SteamOne" garantija taip pat neatlygina nuostolių, atsiradusių dėl aplaidumo arba neįgalioto gaminio remonto ar modifikavimo.
- „SteamOne" garantijos sąlygos neapima įprasto gaminio dėvėjimosi ir kai kurių dalių priežiūros arba pakeitimo.
- Netinkamo vandens arba vandens, kuriame yra priemaišų (pvz., krakmolo, kvepalų, aromatinių medžiagų, minkštiklių...), naudojimas.
- Vandens, dulkių arba pašalinių objektų patekimas į gaminį.
- Nuodegų šalinimas (ypač svarbu laikytis šiame naudojimo vadove aprašytų priežiūros instrukcijų).
- Gedimas dėl per didelės apkrovos arba smūgio.
- Gedimas arba nelaimingi atsitikimai, susiję su gaisru, potvyniu, žaibu...
- Netinkamas gaminio naudojimas.
- Garantija netaikoma, jei problemų kilo dėl gaminio įpakavimo arba transportavimo, kai jį siunčia savininkas.

Vartotojų teisės

„SteamOne" garantija neturi įtakos įstatyminėms teisėms, kurias vartotojai turi savo vietovėje, arba įstatyminėms teisėms, kurias turi platintojai, iš kurių įsigytas gaminys. Šia garantija suteikiamos teisės yra specifinės ir neprieštarauja kitoms specialiosioms teisėms (atsižvelgiant į šalį, valstiją, provinciją...), kurias vartotojas taip pat gali turėti. Vartotojas gali (savo lėšomis) pasinaudoti šiomis teisėmis.

Keičiamos dalys

Priedus ir kitas dalis, kurias gali pakeisti pats vartotojas, galima įsigyti vietovėje, atsižvelgiant į pasiekiamumą. Su mumis galite susisiekti, kaip nurodyta toliau.

„STEAMONE" GARANTIJOS KONTAKTINĖ INFORM.			
Adresas	**El. pašto adresas**	**Telefonas**	**Garantinis laikotarpis**
Steamone 22 Rue de Courcelles 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 metai

LT

Garantinis talonas

„STEAMONE“ GARANTINIS TALONAS		
Įsigijimo data:		
Klientas	Vardas, pavardė / įmonės pavadinimas:	
	Tel.	
	Adresas	
	El. pašto adresas	
	Įsigijimo miestas	
	Įsigijimo šalis	
	Įrenginio modelis	
	Įrenginio numeris	
	Įrašas	

RO

Instrucţiuni de siguranţă

Acest produs este listat de CE. Mostre reprezentative ale acestui produs au fost evaluate de CE şi declarate conforme cu standardele de siguranţă.



Tensiunea instalaţiei dvs. electrice trebuie să corespundă cea a aparatului. Conectarea tensiunii greşite poate cauza defecţiuni ireversibile aparatului şi va duce la anularea garanţiei.

RESPECTAŢI ÎNTOTDEAUNA URMĂTOARELE INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ EXTREM DE IMPORTANTE:

- Nu utilizaţi niciodată aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
- Pentru reducerea riscului de arsuri cauzate de apa fierbinte, ţineţi întotdeauna capul pentru aburi la distanţă de corpul dvs. în timpul funcţionării.
- Pentru evitarea electrocutării, nu imersaţi niciodată aparatul în apă sau orice alte lichide.
- Treceţi întotdeauna aparatul în poziţia „OFF" înainte de a-l conecta sau deconecta de la priză. Prindeţi ştecherul şi trageţi pentru a-l scoate din priză; nu trageţi niciodată de cablu. Nu folosiţi aparatul în cazul în care cablul de alimentare este defect.
- Decuplaţi aparatul de la priza electrică atunci când umpleţi recipientul pentru apă, îl goliţi sau în timpul utilizării. Umpleţi doar recipientul cu apă; nu turnaţi direct în rezervorul pentru apă.
- Nu îndreptaţi niciodată capul pentru aburi către persoane sau animale şi nu călcaţi hainele în timp ce le purtaţi.
- Procedaţi cu precauţie la utilizarea aparatului în preajma copiilor; nu lăsaţi niciodată aparatul la îndemâna copiilor nesupravegheaţi.
- Lăsaţi aparatul să se răcească complet înainte de a-l depozita şi nu permiteţi cablului de alimentare să intre în contact cu suprafeţele fierbinţi.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu deţin experienţa şi cunoştinţele necesare, dacă nu sunt supravegheate sau nu au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului, de către orice persoană responsabilă pentru siguranţa acestora.*
- Supravegheaţi copiii atunci când se află în preajma aparatului şi nu le permiteţi să se joace cu acesta.*

*pentru aplicaţia CB

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puţin 14 ani şi persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu deţin experienţa sau cunoştinţele necesare doar dacă sunt supravegheate sau beneficiază de instrucţiuni cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele specifice.

- Nu permiteţi copiilor să se joace cu aparatul.

- Operaţiunile de curăţare şi cele de întreţinere care revin utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheaţi.

- Pentru utilizarea în condiţii optime a aparatului, consultaţi secţiunile „Întreţinere" şi „umplere" din ghidul de pornire rapidă.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, reprezentantul de service al acestuia sau de către persoane cu calificare similară, pentru evitarea pericolelor.

- Procedaţi cu atenţie atunci când utilizaţi aparatul, din pricina emisiilor de aburi.

- Decuplaţi aparatul de la priza electrică atunci când umpleţi recipientul pentru apă, îl curăţaţi, goliţi sau atunci când acesta nu este în uz.

- Nu folosiţi aparatul dacă acesta a fost supus unui impact sau în cazul unei defecţiuni.
- Pentru a evita riscul de rănire, incendiu sau electrocutare, nu încercaţi să demontaţi sau să reparaţi aparatul; duceţi-l la un atelier de service autorizat pentru reparaţii.
- Procedaţi cu precauţie atunci când goliţi recipientul pentru apă după utilizare; este posibil ca apa din recipient să fie fierbinte. Nu atingeţi componentele metalice decât după ce aparatul s-a răcit, pentru a evita riscul de arsuri; procedaţi cu atenţie la schimbarea accesoriilor; acestea pot fi fierbinţi sau pot conţine apă fierbinte.
- Menţineţi întotdeauna furtunul şi duza deasupra recipientului pentru apă.
- Deplasaţi aparatul în sus şi în jos, într-o mişcare verticală. Folosirea aparatului de călcat cu abur în poziţie orizontală sau înclinarea acestuia spre spate poate determina scurgeri de apă fierbinte.
- Agăţaţi întotdeauna capul pentru abur pe suportul dedicat/cârlig. Nu aşezaţi niciodată capul pentru abur pe podea, mobilă sau pe cablul de alimentare atunci când este fierbinte sau cuplat la priză, deoarece aceasta poate cauza incendii sau electroşocuri.
- Nu scăpaţi şi nu introduceţi niciodată obiecte în furtun sau oricare dintre orificii.
- Utilizarea altor accesorii şi componente ataşate decât cele furnizate de SteamOne nu este recomandată şi poate produce incendii, electrocutări sau răniri personale.
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării în interior.
- Nu tăiaţi şi nu încercaţi să prelungiţi furtunul pentru aburi.
- Pentru a preveni supraîncălzirea aparatului, vă rugăm să vă asiguraţi că tija telescopică este extinsă în poziţie maximă înainte de a aşeza hainele pe cârlig pentru a le călca.
- Nu permiteţi aparatului de călcat să se usuce.
- Pentru a preveni suprasolicitarea, nu utilizaţi simultan un alt aparat de înaltă tensiune pe acelaşi circuit.
- Dacă este necesar, folosiţi un prelungitor creat special pentru electrocasnice; alte tipuri de prelungitoare se pot supraîncălzi.

INSTRUCŢIUNI SPECIALE:

- Pentru a preveni suprasolicitarea, nu utilizaţi simultan un alt aparat de înaltă tensiune pe acelaşi circuit.
- Dacă este necesar, folosiţi un prelungitor creat special pentru electrocasnice; alte tipuri de prelungitoare se pot supraîncălzi.

RO

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI:

Responsabilitatea de mediu



- Aparatul dvs. conţine materiale care pot fi recuperate sau reciclate.

- Pentru evacuare, duceţi-l la un centru de reciclare sau un centru de service aprobat.

Garanţia

Garanţia SteamOne

Acest produs este acoperit în perioada de garanţie de către SteamOne (date de contact pagina 11) contra oricăror defecte de producţie. Garanţia este valabilă timp de 2 ani începând de la data achiziţiei şi în ţara menţionată.
Garanţia SteamOne se adaugă drepturilor dvs. în calitate de consumator.
Toate costurile de reparaţie pentru un produs recunoscute ca prezentând un defect sunt acoperite prin garanţia SteamOne, pentru a-l readuce în conformitate cu specificaţiile originale, prin reparaţii sau posibila înlocuire, a componentelor defecte. SteamOne poate decide să ofere un produs de înlocuire în locul reparării celui defect, în funcţie de situaţie.
Obligaţiile SteamOne definite conform prevederilor prezentei garanţii sunt limitate exclusiv pentru reparare sau înlocuire, conform celor stipulate mai sus.

Termeni şi excluderi din garanţie

- Perioada de garanţie este cea a ţării de utilizare a produsului, chiar dacă perioada de garanţie din ţara de achiziţie este diferită.
- Garanţia SteamOne este valabilă doar dacă standardele locale (tensiune, frecvenţă electrică, tipul de priză electrică şi toate celelalte specificaţii locale) sunt compatibile cu produsul.
- Garanţia SteamOne nu se mai aplică în cazul în care modelul respectiv nu mai este comercializat în ţara de utilizare.
- Dacă produsul acoperit prin garanţie nu poate fi reparat în ţara de utilizare, produsul poate fi înlocuit printr-un produs echivalent sau printr-un alt produs cu aceeaşi valoare, în măsura în care acest lucru este posibil.
- Garanţia SteamOne este valabilă doar la prezentarea dovezii de achiziţie şi a cardului de garanţie (pag. 12), completat corespunzător. Produsul defect trebuie să fie trimis prin scrisoare recomandată către SteamOne, corect ambalat, fie predat direct la sediul SteamOne.
- SteamOne nu are obligaţia de a repara sau înlocui un produs care nu este însoţit de o dovadă de achiziţie şi de cardul de garanţie.

RO

Garanţia SteamOne nu se aplică în următoarele situaţii:
- Defectele cauzate de utilizarea incorectă, contrar instrucţiunilor şi manualului de întreţinere sau de utilizarea unui cablu electric care nu este compatibil cu specificaţiile din manual sau de pe produs nu sunt acoperite prin garanţia SteamOne.
- De asemenea, SteamOne nu garantează acoperirea daunelor care sunt rezultatul neglijenţei sau reparării sau modificării neautorizate a produsului.
- Uzura normală a produsului, întreţinerea sau înlocuirea anumitor componente nu sunt incluse în garanţia SteamOne
- Utilizarea apei necorespunzătoare sau a apei cu aditivi (cum ar fi amidon, parfumuri, substanţe aromatice, dedurizatori, etc.).
- Pătrunderea apei, prafului sau corpurilor străine în produs.
- Depuneri de piatră (este esenţial să respectaţi instrucţiunile de întreţinere din acest manual).
- Defecte cauzate de suprasolicitare sau impact.
- Defecte sau accidente asociate incendiilor, inundaţiilor sau descărcărilor electrice.
- Utilizarea incorectă a aparatului.
- Garanţia nu se aplică în cazul unor probleme asociate ambalării sau transportului produsului de către producător.

Drepturile consumatorului

Garanţia SteamOne nu afectează drepturile conferite consumatorilor prin lege pe plan local sau drepturile juridice contra distribuitorilor de la care a fost achiziţionat produsul. Drepturile conferite prin prezenta garanţie sunt specifice şi nu interferează cu alte drepturi speciale (în funcţie de ţară, stat, provincie, etc.) cuvenite consumatorului. Consumatorul poate exercita aceste drepturi prin propriile mijloace.

Componente care pot fi înlocuite

Accesoriile sau alte componente care pot fi înlocuite direct de către utilizator vor fi achiziţionate de pe plan local, dacă sunt disponibile. Ne puteţi contacta la:

Date de contact pentru garanţie SteamOne			
Adresa	**E-mail**	**Telefon**	**Perioada de garanţie**
Steamone 22 Rue de Courcelles 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 ani

RO

Cardul de garanţie

CARDUL DE GARANŢIE STEAMONE		
Data achiziţiei:		
Client	Numele/Denumirea companiei:	
	Tel.	
	Adresă	
	E-mail	
	Oraşul din care a fost cumpărat produsul	
	Ţara din care a fost cumpărat produsul	
	Modelul aparatului	
	Numărul aparatului	
	Înregistrare	

SW

Säkerhetsinstruktioner

Denna produkt är listad av CE. Representativa delar av denna produkt har utvärderats av CE och uppfyller gällande säkerhetsstandarder.



Spänningen i din elektriska installation måste motsvara apparatens spänning. Anslutning till fel spänning kan orsaka bestående skada på apparaten och kommer att ogiltiggöra garantin.

Följ alltid dessa viktiga säkerhetsanvisningar innan användande:

- Använd inte denna apparat för andra ändamål än vad den var avsedd för.
- För att minska risken för brännskador från varmvatten eller ånga, håll alltid ånghuvudet bort från din kropp under drift.
- För att undvika elektrisk stöt, sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Sätt alltid apparaten på "AV" innan du sätter i eller tar ut den från eluttaget.
  Ta tag i kontakten och dra för att ta bort den från uttaget; Dra aldrig sladden.Använd inte apparaten om nätkabeln är skadad.
- Koppla ur apparaten från eluttaget när du fyller vattentanken, tömmer eller när den inte används.
  Fyll endast vattentanken med vatten.
- Rikta aldrig ånghuvudet mot människor eller djur, eller på plagget medan du bär det.
- Var försiktig när du använder apparaten nära barn. Lämna aldrig barn obevakade nära apparaten.
- Låt apparaten svalna helt innan förvaring och låt inte nätsladden röra vid heta ytor.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.*
- Barn bör övervakas för att försäkra sig om att de inte leker med apparaten.*

*för CB ansökan

SW

- Denna apparat kan användas av barn från 14 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår faror som är inblandade.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll av användaren ska inte göras av barn utan tillsyn.
- För optimal användning av apparaten, se "Underhåll" och "påfyllning" vid snabbstart.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicetekniker eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Försiktighet bör vidtas vid användning av apparaten på grund av ångutsläpp.
- Koppla ur apparaten från eluttaget när du fyller vattentanken, rengör, tömmer den eller när den inte används.

SW

- Använd inte apparaten om den har tappats eller skadats.

- För att undvika risk för skada, brand eller elektrisk stöt, försök inte demontera eller reparera apparaten. Ta den till ett kvalificerat servicecenter för reparation.

- Rör inte Var försiktig när du tömmer vattentanken efter användning. Vattnet i tanken kan vara varmt. Rör inte metalldelar tills enheten har svalnat för att undvika risk för brännskador.
  Var försiktig när du byter delar, de kan vara heta eller innehålla hett vatten.

- Ånga i en upp och ner vertikal rörelse. Om du använder munstycket i ett vågrätt läge eller lutar det tillbaka kan det leda till utsläpp av hett vatten.

- Användning av andra tillbehör än dem som tillhandahålls av SteamOne rekommenderas inte och kan leda till brand, elstöt eller personskada.

- Denna enhet är endast avsedd för innomhusbruk.

- Låt inte steamern gå tom.

- För att undvika överbelastning, använd inte en annan apparat med hög watt på samma krets.

- Vid behov, använd en förlängningssladd som är speciellt utformad för apparater, mindre kablar kan överhettas.

SPECIALINSTRUKTIONER:

- För att undvika överbelastning, använd inte en annan apparat med hög watt på samma krets.

- Vid behov, använd en förlängningssladd som är speciellt utformad för apparater, mindre kablar kan överhettas.

SW

SPARA DESSA INSTRUKTIONER:
Miljöansvar



- Din apparat innehåller material som kan återvinnas

- Vid bortskaffande ska du ta det till ett återvinningscenter eller godkänt servicecenter.

Garanti

SteamOne garanti

Denna produkt omfattas under garantiperioden av SteamOne (kontaktinformation sida 4) mot eventuella tillverkningsfel. Garantin gäller i 2 år från inköpsdatum och i det angivna landet.
Denna SteamOne garanti gäller utöver dina konsumenträttigheter.
Alla reparationskostnader för en produkt som erkänts vara defekt omfattas av garantin, för att återfå den till dess ursprungliga tillstånd, antingen genom reparation eller eventuell byte av de defekta delarna. SteamOne kan besluta att erbjuda en ersättningsprodukt istället för att reparera den defekta, beroende på situationen. SteamOnes skyldigheter enligt villkoren i denna garanti är uteslutande begränsade till reparation eller utbyte, enligt ovan.

Garantivillkor och undantag

- Garantiperioden gäller i det land där produkten används, även om garantiperioden i inköpslandet är annorlunda.
- SteamOne-garantin gäller endast om lokala standarder (spänning, elektrisk frekvens, typ av eluttag och alla andra lokala specifikationer) är kompatibla med produkten.
- Tillämpningen av SteamOne-garantin kan ta längre tid om modellen inte marknadsförs i användarlandet
- Om produkten som omfattas av garantin inte kan repareras i användningslandet kan produkten ersättas med en likvärdig produkt eller av en annan produkt av samma värde, om möjligt.
- SteamOne-garantin gäller endast vid leveransbevis och garantikort (sidan 5). Den defekta produkten måste antingen skickas med rekommenderat brev till SteamOne, lämpligt förpackat eller levereras direkt till SteamOne.
- SteamOne är inte skyldig att reparera eller byta ut en produkt som inte åtföljs av inköpsbevis och garantikortet.

SteamOne-garantin gäller inte i följande fall:

- Skador som orsakas av felaktig användning, bristande överensstämmelse med instruktions- och underhållsmanualen eller användning av en strömförsörjning som inte är kompatibel med den som anges i bruksanvisningen eller på produkten omfattas inte av SteamOne-garantin.
- SteamOne-garantin täcker inte heller skador som beror på försumlighet eller obehörig reparation eller ändring av produkten.
- Normalt slitage på produkten, underhåll eller utbyte av vissa delar ingår ej enligt villkoren i SteamOne-garantin.
- Användning av olämpligt vatten eller vatten som innehåller tillsatser (som stärkelse, parfymer, aromatiska ämnen, mjukgörare ...).
- Inträde av vatten, damm eller främmande kroppar i produkten.
- Skador på grund av överbelastning eller stötar mot maskinen.
- Skador eller olyckor i samband med brand, översvämning, blixt ...
- Felaktig användning av enheten.
- Garantin gäller inte vid problem med förpackning eller transport av produkten under frakt av ägaren.

Konsumenträttigheter

SteamOne-garantin påverkar inte de lagliga rättigheter som konsumenterna åtnjuter lokalt eller de lagliga rättigheterna gentemot distributörer från vilka produkten köptes. De rättigheter som beviljas av denna garanti är specifika och påverkar inte andra särskilda rättigheter (beroende på land, stat, provins ...), som konsumenten också kan njuta av. Konsumenten kan på egen hand utöva dessa rättigheter.

Utbytbara delar

Utbytbara delar tillbehör eller andra delar som kan bytas ut direkt av användaren kan köpas lokalt, om det är tillgängligt. Du kan kontakta oss på:

STEAMONE WARRANTY CONTACT			
Adress	**E-mail**	**Telefon**	**Garantiperiod**
Steamone 22 Rue de Courcelles 75008 Paris France	sav@steam-one.com	+33 (0) 826 102 861	2 år

SW

Garantikort

STEAMONE GARANTIKORT		
Inköpsdatum:		
Klient	Namn/Företagsnamn:	
	Telefon	
	Adress	
	E-mail	
	Inköpsstad	
	Inköpsland	
	Modell	
	Nummer	
	Register	

www.steam-one.com

SteamOne

EXPERT FRANÇAIS DU STYLE